中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部：七二三○七六
採訪部：七二三○二○
營業部：七二三○○六
廣告部：七二三○○二
社長室：七二九二八七
總編輯室：七七二七二四
經理室：七七二八二八
秘書室：七二三六二二
中區辦事處：二式一五四八

電報掛號二○七五　郵箱二六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一七八號
（外埠版附一張）

紅衛兵倡亂一年 劉少奇未被鬥倒
仍有機會再採攻勢奪回權力

【台北十八日路透社電】據引述此間「北平觀察家」之言稱：不斷遭受攻擊的中共「國家元首」劉少奇仍未被鬥消滅。據中央社稱：他們指出劉少奇仍有機會再採攻勢，以獲得權力鬥爭的勝利。迄今為止，他的所謂認錯不過是用以爭取時間的手段。「他正在伺機消滅（中共領袖）毛澤東與「國防部長」林彪。」據此間一位「北平觀察家」稱：毛派已越來越脆弱。「權力鬥爭愈久，對毛林愈壞」。在林彪看來，目前的事態無疑是對擁毛派不利的。這位專家指出：擁毛派已拼命加緊其毛劉運動的步伐。他們對獨立行事的地方軍事領袖的牽制力極微，任何以武力使他們合作的企圖，均足以導致內戰——「結果毛林難免倒台的全面內戰」。這位「北平觀察家」說：擁毛派容許紅衛兵不分皂白地攻擊官員，已使中下層幹部轉而反對他們。他說：「附敵對派系間修好是絕無可能的，任何劉少奇註定失敗的說法，都毫無根據。」

【東京十八日合衆國際社電】中共的「紅衛兵」現正計劃於今日在北平舉行一次大規模的示威行動，來慶祝他們在北平「天安門」廣場上的百萬人成立大會的一週年紀念。中共黨「主席」毛澤東，曾親臨參加發動「紅衛兵」運動的第一次「天安門」廣場大會，當時毛穿着軍服，這是多年來的首次。在這次大會席上，「國防部長」林彪首次以毛的第二號人物的身份公開露面，在檢閱台上站在毛的身傍。這次大會是隨着關係重要的「八中全會」第十一次會議結束之後而舉行的，在這次會期中，毛和他的支持者佈置了未來的「文化革命」路線，和對付中共政權「主席」劉少奇的鬥爭。與這次會議同時出現的，是一項以毛的名義來發表的指示，這項指示號召各人把中共「中央委員會」一定是在這個時候討論成立「紅衛兵」問題的。關於這次群衆大會的消息說：在早上八時正之前，有一百多萬人湧入廣場和廣場周圍的街道，他們携帶着橫額，唱歌和喊口號。數天之內，新成立的「紅衛兵」便攻擊一切代表「舊觀念，舊文化，舊習俗和舊勢力」的事物，而以北平的「非革命性」街名為出發點。

……會政治路綫」。文內說：「如此又告大大暴露他在倡議階級投降，和民族投降主義之下，而為叛黨之徒的面目。」文內說：在資本主義國家內，國會祇是小資產階級統治點綴或烟幕而已。文內說：資本主義國家沒有一個有和平過渡到社會主義的單一先例。文內抨擊說：「中國的克魯歇夫（指劉少奇）曾公開反對武裝鬥爭，而且主張把武器交予國民黨人……他並公開提出意見，認為我們的軍隊應該撤編，意欲使我們的軍隊改編為國軍、國防軍、保安隊的……

兩派衝突使大陸癱瘓
蘭州油廠被迫停頓
撫順煤礦已無生產
昆明武鬥擴大空前激烈

【東京十八日路透社電】今日一項來自北平的日本消息稱：中共的蘭州煉油中心，已為擁毛派與反毛派間的衝突所癱瘓。「產經新聞」而誇引述北平大字報稱：蘭州（西北甘肅省省會）的煉油廠半數已被迫停止生產。此項消息又謂市內的化學工廠，與汽車修理廠亦已關閉，但未指出其詳情。（蘭州是最大的化學工業地區之一）。其他大字報說：東北遼寧省撫順市有八個大煤礦場因兩派衝突而停止生產六天。本月初抵東京的消息說：敵對革命集團間的權力鬥爭，幾乎使撫順市周圍一百家工廠停止生產。北平大字報說：此項衝突曾於七月中旬使一個煤礦場停工。數日之內，區內九個礦場與工廠關閉（其中兩家人造石油工廠），另有九十家工廠幾乎停止生產。

【台北十八日中央社電】據莫斯科新聞廣播：中國大陸東北地區的局勢非常緊張，許多城市由於共軍參加武鬥，曾發生流血事件。蘇俄莫斯科電台十七日晚在華語廣播中指出，這個大陸工業心臟地區的瀋陽，哈爾濱，長春和其他城市，最近期間成了反毛派與毛林派流血衝突的主要戰場，雙方都有共軍參加，該播中說：自撫順煤礦停止生產後，撫順一帶的大工廠，幾乎全部關閉，吉林市的工業生產，多數處於癱瘓狀態，鞍山「冶金聯合廠」一部份高爐，已開始停止生產。

【台北十八日中央社電】雲南省昆明地區的共軍頭目，最近曾以恐佈激起民變為藉口，拒絕執行中共毛林集團所謂「支持左派」的命令。據此間有關方面所獲可靠消息說，昆明地區某一共軍頭目，近曾下令其所屬部隊，在毛林造反派與反毛派當權派發生衝突時，只要出面「壓一下」即可，不要以武力制止，以防激起民變，而保部隊安全。

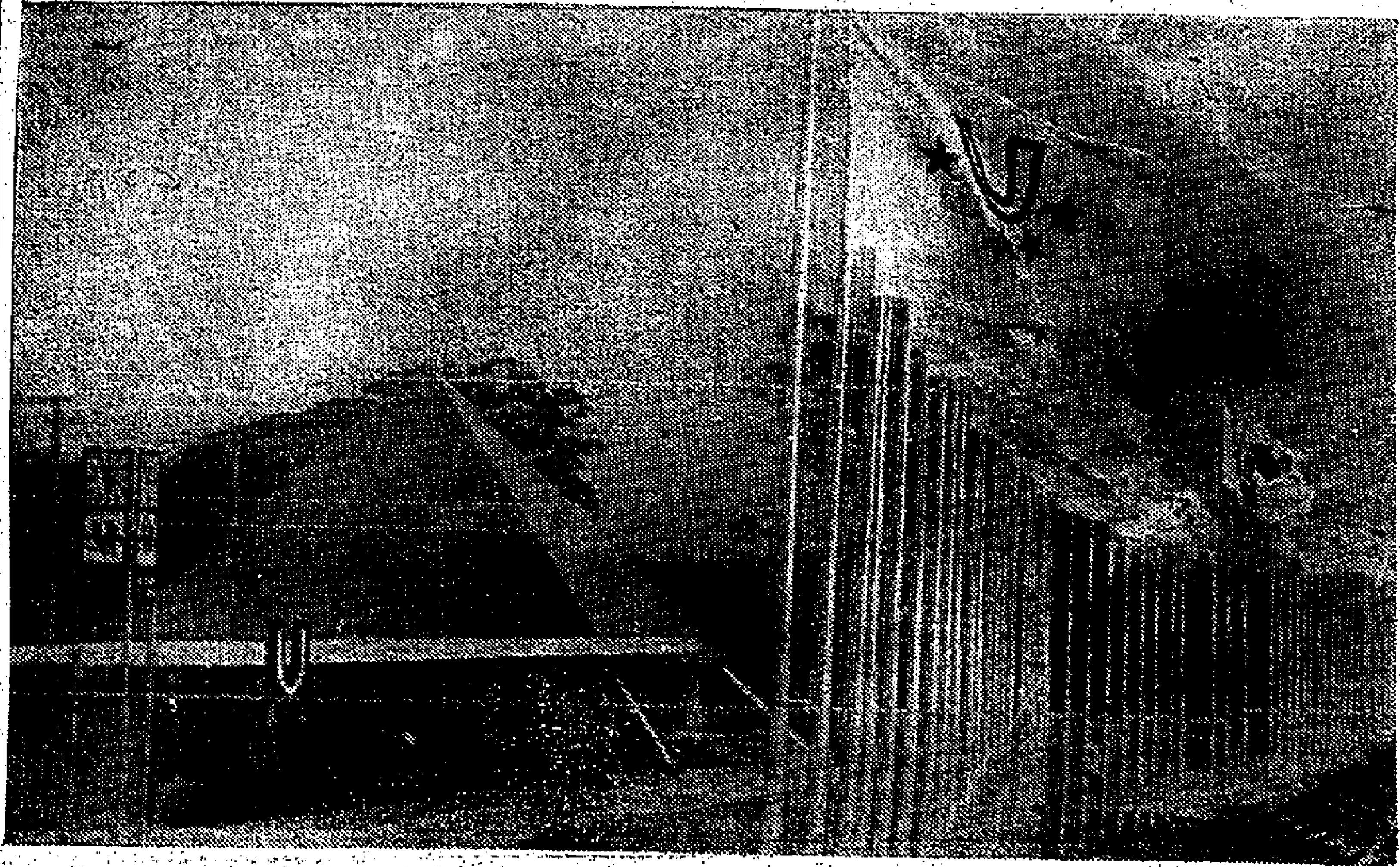
【台北十八日中央社電】此間有關方面十八日引述來自敵後的消息說，雲南省昆明地區中共毛林造反派與反毛當權派之間的武鬥，現已發展至空前激烈的程度，前毛林造反派各羣衆組織之間的內鬨，也十分嚴重，經常發生流血衝突，以致局勢極為混亂。當地共軍部隊已不能控制局勢，不得不自動求增援。敵後消息指出，自今年一月十一日開始，昆明曾不斷發生武鬥事件，其中最嚴重的一次，是在五月廿八日毛林派份子舉行所謂「聲討走資本主義路當權派」的集會時，中共「昆明軍區」副司令員王啓明，動員三萬多羣衆，將會場包圍了廿九小時，大打出手，結果雙方死亡二百六十八人，重傷一千多人。消息中說，在這次大規模的流血事件發生後不久，毛林集團核心份子譚甫仁曾於六月中旬赴昆明……

中共外交發言人稱
蘇軍數萬進駐外蒙

【東京十八日美聯社電】中共星期五稱，蘇聯已派遣「數萬」軍隊佔領外蒙古。並指摘外蒙總理澤登巴爾及「其一小撮黨羽」就選擇把外蒙的主權與國家獨立出賣給蘇聯。此間所聽的北平電台一項廣播稱，這是中共「外交部」一位「負責官員」於星期五在北平與外蒙「大使」一會談時所提出的指摘。該台稱：他們的會談集中於外蒙就紅衛兵對外蒙「大使館」的襲行所提出的抗議。據說：該中共官員「拒斥」外蒙的說法。該台說：中共「外交部」曾就外蒙對毛澤東的攻擊提出「最強硬的抗議」，並堅決拒斥外蒙政府所製造的「反華藉口」。

「人民日報」列出文章
劉少奇又有新銜頭
是議會政治熱心者

【香港十八日路透社電】飽受侮辱的中共政權「主席」劉少奇，曾被加以新的帽子，指他是「議會政治的熱心擁護者」。「新華社」報導：北平「人民日報」列出的一篇文章說：「黨內走資本主義路子的最高當權派（這是毛派分子指劉少奇）一直是「中國和當世熱心擁護議會政治的最大角色」。北平「人民日報」於本月十二日中共另外三家報紙上轉載該文。文內說：第二次世界大戰結束過後，劉少奇曾倡議中共採取走議會政治之路的政策。該文說：假若中共採行這種政策，當日將政中華民國領袖蔣介石取得勝利。文內說：劉少奇主張「從事合法鬥爭，走議……



世界大學生運動會

香港情勢明朗 日廠商表樂觀
外逃資金已有倒流回港傾向

【東京十八日時事社電】香港左派分子的反英「鬥爭」業已三月之久，目前公共事業部門的混亂，逐漸恢復平靜，情勢趨向明朗，對此，日本各大廠商表示好感。日本對港出口，自反英「鬥爭」發生以後，即受影響，從出口批為港額統計來看……

加拿大正計劃 在台北設領館

【台北十八日法新社電】今日據台北消息說……

青海奪權鬥爭中 曾發生武裝衝突 打死不少擁毛派

【巴黎十八日法新社電】北平電台今日透露說，在最近青海省的權力鬥爭中，曾有武裝衝突事件發生，擁毛的一革命分子有不少犧牲……

北平開批評大會 要求揪出譚震林

【東京十八日時事社電】北平消息，中共農林部內的造反派將副總理兼農林部長譚震林揪出來進行批鬥……

人民日報刊論文 抨擊紅衛兵無能

【香港十八日路透社電】本日北平中共領導當局承認毛的青年支持者（紅衛兵之類）太過缺乏經驗，不能獨自治理國家。北平「人民日報」本日轉載上海一家報紙的論文，內謂「青年革命分子代表我們政治上未來成熟，缺乏足够的經驗，他們可能要得到權力，後來又失去。」

埃及仍堅持召開 阿剌伯高峯會議
不論巴格達會議如何

【開羅十八日美聯社電】半官方的「金字塔報」於星期五日說：本會議……

【紐約十八日合衆國際社電】中共大字報上所說的在中國大陸上發生的事件……

【南越峴港十八日路透社電】

阮高祺在峴港 發表競選演說

英國小姐

付 $2,000
便即可入伙於
九龍最新華貴住宅
東方花園
香港置地及代理有限公司營造及管理

●即買即住・三面單邊
●電話、電視線、煤氣俱備
●三層式私家停車場
●私人天台及花園洋台
●廣濶兒童遊樂場
●輝煌華麗大堂入口
●交通便利及環境優美

歡迎參觀傢俬佈置模範屋
洽購處：太子道二三六號東方花園A座二樓 電話：837243
（星期日及例假照常營業）

快樂旅行社有限公司主辦
日本七天遊覽團：全部費用每位港幣一千九百九十元正
台灣九天遊覽團：每位港幣一千六百五十元正
星・馬・泰・十天遊覽團：每位港幣二千四百五十元正

台灣旅行社
中華馬來西亞航空公司
1. 舉辦雙十節台灣觀光團每人$980
2. 台灣十二日環島遊覽 $1,180
3. 代辦個別台灣入境証廉價機票
即日起報名八月廿六日截止十月六日出發
全部來回噴射機享受一流飯店夜總會
地址：九龍旺角彌敦道六四二號陶德大廈八樓（東亞銀行側）
電話：八四三一九三
假期内照常辦公

萬邦旅遊公司主辦
台灣環島遊覽團
專辦個別赴台

即買即住
灣景樓
尚餘數伙

平樓
界限街大樓
二萬餘元
先付三成 即可入伙
大隆建築置業有限公司

囍
結婚啓事
文洪次男、靜儀三女 定於一九六七年八月十九日在美國加省 COUNTRY CLUB 舉行結婚禮 謹此敬告 諸親友
馬錦麟 李桂榮 謹啓

頭碼軍海道分域近
壹大平樓業商及舖旺仔灣
舖位：適合遊客生意水兵酒吧服裝茶樓餐室等
商業樓：適合服裝工場會所醫務所學校寫字樓等
請往地盤參觀現貨及洽購・永業公司
電話：228205・729443

紅衛兵闖入蘇大使館 搗毁門窗縱火燒檔案

【莫斯科十八日美聯社電】蘇俄外交部於星期五日證實，中共示威者於星期四日闖入蘇俄設在北平的「大使館」。證實上述消息的外交部發言人，不允透露詳情。蘇俄與中共之間的新事件，是由「南斯拉夫通訊社」所報導的。該社說：示威者搗毁該使館門，並縱火焚燒文件。這將會是惡化中的北平與莫斯科關係的消息。「南斯拉夫通訊社」說：蘇俄「大使館」經已提出了強硬抗議。此間預料，蘇俄政府不久將會再向莫斯科提出另一項抗議。這次在北平發生騷時一旬鐘之久的示威，似乎是蘇俄輪船「斯維爾斯基」號於上週在大連因為被指侮辱毛澤東而被扣留，經蘇俄還押柯錫金發出一份滿含怒意的兩件之後才獲釋。按：「斯維爾斯基」……

【伯爾格萊德十八日合衆國際社電】南斯拉夫通訊社報導：中共示威者打破大使館大樓的窗門，但未試圖闖入。該社引述大使館發言人的話說，在使館外增強警察守衛力量的大批中共軍隊，並未採取阻止示威者侵入的行動。示威歷一小時之久。蘇聯大使館事後向中共當局提出抗議。該通訊社並報導蘇聯大使館汽車一輛，於星期四在北平市中心為人焚燒。

美軍公佈越共機密文件 內容對於越局和談 決不寄予任何幻想

【西貢十八日美聯社電】美國官員於星期五日公開發表一份他們說是越共最高秘密文件的譯本。這份文件的日期是一九六六年三月，共黨「領袖」在該文件中說：「對於有關越戰的傾判解決辦法，決不寄予任何幻想」。

該份文件說：「在某一個時期內，我們可以採用同時戰鬥和談判的戰略，以支持我們的武裝鬥爭，從而加速傀儡（南越）軍隊和政權的瓦解，從而造成對我們人民獲得一項決定性勝利的更有利條件。」

該文件又說：「我們決不對越南問題的解決辦法寄予任何幻想，而我們必要集中我們的力量，來消滅敵人，祇有在美帝的侵略意圖被粉碎和南方的獨立、和平、民主和中立獲無保證時，我們才能談判越南問題的解決辦法」。

美國駐西貢代表團一位發言人說：該份文件是美軍司令部歷來所握有的「最重要文件之一」。

教皇下令改革教廷 削減各樞機權力 並增強民主作風

【梵蒂岡十八日美聯社電】天主教皇保祿六世於本星期五下令使梵蒂岡天主教廷大加改革，把保守色彩很濃的梵蒂岡教廷裡各樞機享有的悠久權力予以削減，並且下令增強民主作風。

在一份有突出意義的文件中，保祿六世已經插動梵蒂岡教廷對天主教會各方面（從天主教徒崇奉天主的方式以迄天主教會互額財務收支的整理工作不等）行之已歷四個世紀的嚴密控制。

保祿六世一舉，而使梵蒂岡教廷內各樞機和其屬員任終身職的慣行辦法歸於了結，使他們不能再永任所任的職務。如果他們在梵蒂岡教廷內所任的職位為終身職，傳統上會促這些職位成為長權勞的職位。

保祿六世規定：在梵蒂岡教廷內任職的樞機主教，今後在教皇去世時，所任職務將告自動結束，而使繼任的教皇得以自由選定辦事人員。保祿六世下令對預算的控制樹立一套新的……

說明：圖為詹森總統夫人於星期四日巡視華盛頓的夏令計劃時，與一枚由當地青年所造的野餐桌。這張桌子是在廢除黑人貧民區運動領袖鮑格拉斯之一。這間房子現時正在實行恢復原來狀況中。（美聯社無線電傳真）

同時，保祿六世列出梵蒂岡教廷上下各機構本身工作範圍，並且統加整頓的綱要，並設立由一加強權力的國務卿主持的聯合會商部。

英警探破獲黃金走私案

【倫敦十八日法新社電】據此間今日報導，一個蘇格蘭場偵探破獲一個由歐洲偷運黃金入英國，並以印度人及巴基斯坦人作為代理人的走私網。據說，這些印、巴人士攜帶約值一百英鎊的黃金，於夜間由法國渡海，向在荒僻的海灘登陸。這個走私網係警方調查本年五月間所發生之黃金被盜案時破獲。

北平紅衛兵毆傷兩日共

【東京十八日法新社電】「朝日新聞」晚刊今日說，中共「紅衛兵」在偶發事件中，毆傷日共駐北平人員的方式。「朝日新聞」晚刊所提的，是日共機關報「赤旗報」於今晨所登載。關於八月三日和四日在北平機場發生，涉及兩名日共代表的事件的消息。「赤旗報」說，兩名日共代表曾在這些事件中，被稱為「紅衛兵」和「日共的叛離分子」所毆打，以致受了重傷。

「赤旗報」說，兩名被毆者是日共中央委員會委員砂間一良和「赤旗報」駐北平特派員紺野純一。他們乘坐飛機前往平壤，現時正在該地留醫中。

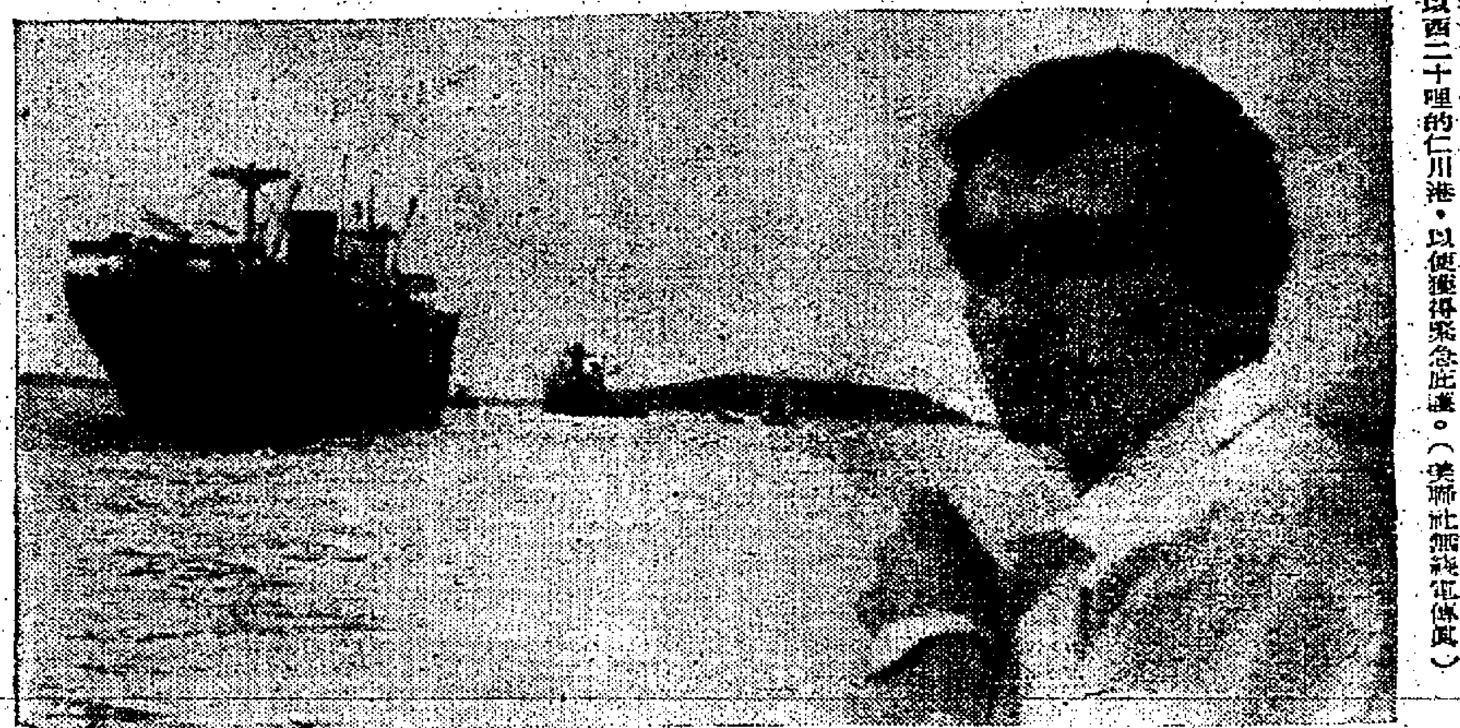
華盛頓明星晚報稱 如強硬對付毛酋 中共將立即屈服

【華盛頓十七日中央社電】華盛頓明星晚報十七日認為，如採取強硬態度對付毛酋，中共將立即屈服，有如他們近在蘇俄貨輪「斯維爾斯基」號事件中屈服一樣。該報稱，此事暗示儘管「文化革命」似乎全無理性，可是毛酋一旦遭遇強硬對待，或發現行動可能不利於己時，即有理性放棄狂野行徑。另外「斯維爾斯基」號事件明白顯示，紅衛兵狂亂行動，并非出於自動或無法控制。中共高級人員能夠將暴行轉移方向，或使其停止。

以色列軍方拘捕 伯利恒阿籍閩人

【特拉維夫十八日法新社電】以色列的「晚新消息報」今天說：伯利恒（他在以色列佔領區內）的自約但的伯利恒人十一名，在阿約但國王哈辛發出效忠的通電說：「而於昨天被喚時分被捕。由約但電台播出，其內容紙在以色列在本星期三晚所行的收放。

該報說：上述被捕者中，包括曾經任拉瑪拉市市長的李基，曾任約但國會議員的雷美斯和三名醫生。後來，此十一人中有兩人獲釋，其餘九人則被驅押的。



被紅衛兵襲擊的希輪 希臘船「凡華加斯角」號。船上人是在上海起卸貨船期間，被中共紅衛兵暴徒襲擊之後，於本月十三日駛抵在漢城以西二十哩的仁川港，以便獲得緊急庇護。（美聯社無線電傳真）

狄托將會 各國領袖 商中東危機問題

【開羅十八日法新社電】埃及半官方的「金字塔報」今日說：南斯拉夫總統狄托在返國期間，將會與若干位國家元首接觸，討論解決中東危機的辦法。該報說：狄托接觸的國家元首，包括蘇聯領袖，詹森總統，和不結盟國家領袖甘地夫人。

美國務院告知國會 倘中東爆發戰爭時 美國不作任何承担

【華盛頓十八日美聯社電】國務院告國會稱：如中東誕生戰爭，美國無援助中東任何國家的義務。國務院在一封致參院外交委員會主席福爾布萊特的函件內解列位總統所發表聲明，美國關懷領土完整的聲明，乃是「政策聲明，而非在特殊情況下採取特殊行動的義務」。

此於八月十五日致送而於星期四發表的函件，答覆福爾布萊特所提出的四個問題，其間題係論及他國遭到侵略時，美國對它們的義務如何。

英共黨已日薄西山 黨徒人數逐年減少

【倫敦十七日中央社電】英國共產黨預定於十一月在倫敦舉行「全國代表大會」時發表的年度報告顯示，共產主義在英國正迅速崩潰。

雖然英共的年報揚言在工資凍結期間，曾吸收一兩百名新黨員，但是英共的黨員人數一連三年來都在減少。二月份的數字是三萬二千九百十六人。年度報告中供認，嗣後新黨員的吸收率僅略高於一九六六年，但是其吸收的幅度仍有欠廣泛。

倫敦的新聞報導說：英共近年來曾力圖振作。他們逐漸與莫斯科疏遠，駁斥史達林主義並開除親北平的黨員。然而，英共的號召力繼續在走下坡路。

自從在工廠中的黨部日減，及對頑強的青年們的控制轉弱後，英國共黨在工業界也已無法立足。

「衛報」今天的社論中說，近年來自正統的工黨政府提供一連串的機會後，特別令人驚奇的是共黨仍無法在英政壇上發生影響作用。

「衛報」指出，工黨中的左傾分子並不缺反黨與危險的現象，但是他們並未加入共黨的行列。

該報認為，由於共黨未能在英國政壇中担任何角色，因此英共可能已日薄西山。

供南北越談判 寮國總理否認 會建議以永珍

【永珍十七日法新社電】寮國總理蘇發那佛瑪今日否認他曾建議永珍成為南、北越談判的地點。蘇佛瑪告法新社說，最近一名義大利記者詢及他會否接納上述建議時，他祇說：「如果有談判可能，我很高興會議能在寮國進行。」

美貸款五億予英 供購買美製軍機

【華盛頓十七日法新社電】美國出入口銀行今日宣佈，貸款五億美元給英國，以供購買美國製造的軍機——包括F一一一型轟炸機在內。此間消息靈通人士說：貸款協定是上月簽字。該項貸行已數月之久的計劃一部份。這項計劃的性質未悉。該五億美元又將會用於購買F四式「幽靈」式機和C一三〇式運輸機。

韓總理丁一權 應邀訪泰國

【漢城十八日路透社電】此間官方人士今日說，南韓總理丁一權，將於九月四日至七日，接受泰國總理乃他儂的邀請，作正式訪問泰國。丁氏將於九月二日動程，取道東京和香港，於九月四日抵達曼谷。

社論 港府對待左報不能再事姑息了

——論三家左報被勒令暫時停刊事

自香港暴亂開始至今，共黨一直以幾家左報為主要鬥爭的武器，有些負責發號施令，有些以造謠為主，有些在宣傳煽動宣傳，同惡相濟，狼狽為奸，久已成為全港市民的公敵。直至最近，警方拘捕了「香港夜報」、「新午報」、「田豐日報」等有關負責人，控之於法，這才稍稍維持了香港法律的尊嚴，而使市民不致對港府政策懷有太多的誤解。但是這些左報不是獨立機構，小頭目之上還有「大老闆」，小頭目的被拘，並不足改變這些報紙的態度，它們還是繼續鼓吹暴亂，以能「搗亂」香港法律為得計。律政司忍無可忍，復於前日向中央裁判署對該三家左報申請禁制令，予以暫時停刊的處分，這算是對這些左報採取了進一步的行動。

香港法律當局此項措施，無疑會使廣大市民感到一陣快慰。但對維持香港社會秩序的效果如何，仍不能謂為無疑問。因為在共黨的現有宣傳機構中，這三家被停刊左報不過屬於「打手」角色，它們祇在按照上級的計劃行事，如果香港法律祇是懲治這些小嘍囉，而不追究它們的「大老闆」，則這三家左報的被令「暫時停刊」，對共黨暴亂的整個組織，可謂影響甚微。而由事實顯示，法庭禁制令剛在昨天生效，這三家左報就跟着印行所謂「聯合版」了。

就目前的共黨暴亂組織言，這三家被令暫時停刊的左報，祇等於幾隻「小老鼠」，而其他幾家負責發號施令的左報，則有類於「大老虎」，這些醜惡動物雖然都是「害人蟲」，但其作惡程度卻大有分別。也就是說，如果香港法律當局真正重視香港的內部安全，這就沒有祇知捕捉幾隻「小老鼠」，而聽任那些「大老虎」到處擇人而噬之理。再衡諸事實，那些尾巴左報對煽動造謠無論如何賣力，也還不及其他「正牌」左報的來得兇惡囂張，天天與市民為敵，跟法律作對。假如香港法律對待報紙犯罪是一體看待，並無例外的話，這也沒有「小的必罰，大的不究」的理由。

同時我們還應指出，那些對共黨暴徒負有發號施令之責的左報，它們對香港安全為害之大，也不知比那些受人收買到處投擲炸彈的流氓暴徒超過多少千百倍。事實證明，那些為錢犯罪的地痞流氓，他們每次投擲炸彈祇能傷害少數人，而在警察嚴加緝捕下，他們的罪惡行動也受到極大的限制，遲早必歸於消滅。但那些公然倡亂的左報則不然，它們是直接指揮共黨暴亂行動的機關，它們的存在，天天都對全港四百萬市民構成一種威脅，它們要暴徒們放火，許多公私車輛、醫療機構就被縱火焚燒；它們要暴徒們「使用任何武器」，港九各區的爆炸事件便至今不絕；諸如此類，屈指難數。但在法律之前，那些從事放火、爆炸的暴徒，一旦為警察拘捕，可以受到主審法庭判以一兩年以至八九年徒刑的處分，而那些負責指揮暴徒們從事犯罪活動的左報，卻始終逍遙法外，不損毫髮，而且還公然對許多法官辱罵，根本不把「法庭」看作一回事。試想想，香港法律對待那些倡亂左報已有輕重倒置之嫌，而對待左報和暴亂分子的差別又如此之大，這能說是法律公正無私的應有現象嗎？這能算是有助於香港內部安全嗎？

時至今日，共黨暴亂人人切齒，近日法庭對若干恐怖暴徒予以嚴厲懲罰，誰也不表示異議。但人們知道，這些暴徒祇是給人收買利用的「散兵游勇」，無論法庭給予他們如何嚴重的處分，都不足為消滅共黨暴亂的張本。因為祇要共黨組織存在一天，它們就有辦法收買地痞流氓，源源不斷的製造暴亂。警察拘捕了多少，但無補於它們的「長期戰」。同時人們也了解，共黨組織的最大力量不在金錢，而在那些公開指揮暴徒如何「作戰」的左報。假如沒有這些左報作為共黨鼓吹暴亂的指揮機關，共黨組織的罪惡活動就將受到許多限制，而它們的「傳達命令」更不會有這麼的自由。如今香港當局面對這些禍根亂源，不予剷除掃蕩，而祇知致力於拘捕那些沒有決定性作用的暴亂分子，這在香港市民看來，如此捨本逐末的政策，不僅在法律的公平原則上說不過去，而且也是殊不聰明之舉的。

因此我們今天需要有所告於香港當局，經過三個多月的共黨暴亂，有左報鼓吹暴亂的自由，就沒有香港市民安居樂業的自由。香港當局既然一再表示維持法律秩序的決心，就不應坐視那些倡亂左報肆行「特權階級」，而置數百萬香港市民的生存權利於不顧。一個無可諱言的事實，目前香港工商百業都已因共黨暴亂而受到極大的損害，這事實表明，我們絕對不能與共黨打所謂「長期戰」和「游擊戰」，港府必須拿出壯士斷腕的精神，徹底消除共黨首惡及其發號施令的機關，才會獲致撥亂反治的效果。今天香港居民的共同願望就是如此，港府還要考慮什麼呢？

重要啟事

本人在港經營商業早於十多年前加入九龍總商會及港九傢俬裝修同業商會等自由社團為會員，歷向舉行雙十國慶慶祝。如有任何人惡意造謠中傷以本人為左派份子，定必依法控訴，不貸，此啓。

李伍 啓

中華民國五十六年八月十九日

鄭重聲明

同人等日前聯名申請「廣西同鄉會」註冊，經蒙香港社團註冊處批准成立。茲鑒於時局關係，理宜暫停進行，現經由林炳良律師樓於中華民國五十六年七月十三日呈請社團註冊處撤銷該註冊，特此登報聲明。

李森 李伍 關祖堯 同啓

中華民國五十六年八月十九日

退出廣西同鄉會啓事

查廣西同鄉會註冊持牌人李伍李森關祖堯三人，業經申請香港社團註冊處撤銷在案，同人等自登報日起，即退出該會會籍，及所兼任該會之設起人、樂備委員、候補理監事、永遠顧問等職，亦一併辭去，用特登報聲明。

簡日 朱立中 陳林 何醒華 黃德浩 周文政 趙雄 黃松 岑文 黃作榮 關劍 唐炳 謝厚德 謝仲南 李鉅 李懋祥(本南)同啓 李曼石 李背山 李光 陳桂珍 李小岑 李烈璋 李新 單 李廷森 陳琳 鄧文 鄧才 李林 黃英明

中華民國五十六年八月十九日

德國最新特效 (VENCIRSULF) 痔消 九痔消 專消痔瘡

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

德國卡爾大藥廠出品 各大藥房公司均售

美國正品 黑旗 水蟲殺霧噴 星君類蟲·網地羅天

具三種功效特性 含DDVP殺蟲特效劑

1 直接性
2 揮發性 DDVP
3 持久性

BLACK FLAG Ant and Roach Killer with FUMIGATING ACTION

三種功效 用法簡捷

總代理：可大有限公司

先鋒牌 PIONEER

全世界最大規模音響製品廠

收音機 揚聲器

和記工程有限公司

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態與人事活動，文教現況，詳細報導……

（欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版）

FIAT 快意牌

意大利最大汽車廠出品

價廉物美 分期付款

總經理：會福洋行

謀為痔 Varemoid

內服有效

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）節目主任（香港電台英文台）
（二）（甲）專門教師（男性）及（乙）工場導師（男性）（教育司署）
（三）一級工目（機械）（市政事務署）
（四）裝配技工（男性）（警務處）非長俸制度（臨時性按月計薪）。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）薪金：由三百八十元起分六次遞增至四百四十元止。
（乙）資歷：年齡最好不超過三十五歲，最少具有五年實地經驗。如曾於無綫電、電器或五金工場受正式學徒訓練者更佳。
（丙）職務：將派電訊工場內之各種金屬細緻電氣設施及修理工作，或協助示範於本港任何地點工作。應徵人須受作業試驗以為錄用標準。如被挑選担任職責工作者，必須具高空工作才能。
（丁）應徵人請向香港電路廠街警察總部高級行政官申請。此告

教育司署佈告

官立中文中學中六級申請入學事

金文泰中學已奉准官立中學及元朗中學將招收一九六七至六八年度有適當資格之中學六年級（文科及理科）男女學生。

申請入學者以曾獲得香港中文中學或英文中學會考文憑，並獲得中文合格者為限。在英文中學會考初級中文合格之資格不能作數。

申請入學表格可在會考成績正式公佈後三日內向上述各中學索取，並在會考成績正式公佈後七日內由申請人親自繳回各該校校長。

教育司簡乃傑

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查九龍彌敦道三十六號至四十四號重慶大廈三樓商場酒吧擬申請酒牌，……局業經收到該申請書，並在一九六七年八月十八日之政府憲報刊出。任何人等如反對簽發此牌者，請於一九六七年八月二十日之前……

秘書龔樂民

香港九龍及新九龍酒牌局告

照得香港九龍及新九龍之酒牌局業已決定於一九六七年九月十一日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局內開會，處理各申請書……（以下略難辨認）

秘書龔樂民

市政事務署

本署於一九六七年六月十八日經公佈將附屬以下列各……
（一）在九龍巴富街運動場內……
（二）供應醉酒濤工人……

市政事務署署長 羅文

承銀主命賣重物業廿抄

一九六七年八月廿八日（星期一）下午三時起在香港……大廈……拍賣……

賣主代表律師 洗秉熹律師行
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓

一九六七年八月十九日

海事處佈告

供應船舶食水所含之鹽份

一九六七年第廿九號

請船長注意，由於本港之食水須保持嚴格之分配，可供船舶使用之份量極為有限。因此如非極感需要，請各船長勿要求在香港取得食水供應。即使有需要亦只可要求足供彼等駛往另一港口所需之份量。

船長、船東、代理、租船人等並須注意，由公共大水管獲得供應及供應給水艇之食水所含之鹽份將由一九六七年九月一日起增至不超過百萬份之六百。

今年十月食水之鹽份或須再增至不超過百萬份之一千五百，惟此將視雨季其餘時間所得之雨量而定。

海事處長梅禮彬

舖位招租

茲有舖位一間面積三千餘方呎位於九龍大坑西民興樓有意承租者請到香港德輔道中歷山大廈六一二室查詢。

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

九龍北河街交通措施

茲通知駕車人士由本月二十一日（星期一）上午十時正起大埔道及元州街間一段北河街轉為由元州街至大埔道之單程路。

交通事務處處長 薛璞

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六七一一（671）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六七年八月十六日

惠刊本報 廣告請撥 電話七三〇七〇八

工商日報
中華民國五十六年八月十九日 星期六
農曆丁未年七月十四日
第三頁

香港共黨掀起騷亂 打擊中共對外貿易

【倫敦十七日中央社電】倫敦泰晤士報記者自香港報導稱，中共號召的香港罷工，使中共對外貿易遭受打擊。該報導指出，中共在香港的破壞活動，使北平今年的外滙收入，可能大爲減少。中共圖使香港口岸形成癱瘓的努力，使中共貿易組織蒙受困擾。香港裝卸貨物照常進行的同時，中共香港商行通知他們的海外顧客，由於船舶滯留工，交貨期限可能展緩。中共向外國顧客建議，向香港政府要求賠償因遲未交貨而所受的任何損失。但此項戰術，顯已失敗。中共公司正洽租用專機，運送貨物至日本和新加坡，以便轉運。據報導，日本航空公司昨日宣佈，中共公司曾在香港洽借日航，空運貨物至新加坡，但因日航並無飛機可以租用而被拒絕。

【倫敦十七日法新社電】英國貿促進會透露，在今年首期五個月內，中共由日本的輸入貨物，大爲低降，由一九六六年同期的四千九百三十萬鎊降爲三千八百萬鎊。中共輸往日本的，在同期也由四千六百萬鎊減爲四千四百萬鎊。中共輸往香港的貨物，則由五千七百一十萬鎊增加到七千二百萬鎊。但由香港輸入，則由一千九百萬鎊減爲一千五百萬鎊。總的來說，中共輸往香港、日本、德國、英國、法國和義大利的，由一億四千九百萬鎊增加到一億五千九百九十萬鎊。由這些國家輸往中共的，由一億零二百六十萬鎊，增加爲一億一千五百七十萬鎊。

美機採新戰術及新裝備 襲擊北越邊境 不致誤炸大陸

【華盛頓十七日路透社電】美國防部官員今天說：新的戰術及新裝備，使美國飛行員能猛炸北越邊境目標，而不致入侵中共領土。這種新戰術與新裝備，是美國上週末空襲距離中共僅十哩之鐵路橋樑的因素之一。他們又說：美國轟炸機現今全部設置經過改良之雷達設備及通訊設備。因爲去年曾有三度侵入中共空領，美國曾經進行全面性的調查，以尋求防止此種事件的方法。官方暗示：如果在邊境戰事能夠準確地進行，華府認爲中共被捲入戰場危險性甚少，這顯示：美國並非在空戰中採取一項重要的新政策。官方同時說：在邊境之空襲並不代表對北越積極增加轟炸壓力。他們說，許多目標已毀，必然地再選定新的轟炸目標。指定的八月轟炸目標代表平均在一個月不斷展開的轟炸計劃。雖然，天氣是決定轟炸大數的因素。此間官方又推測：國會最近要求停止轟炸北越，是導致政府准許轟炸接近中共邊境的因素。

北平抗議緬政府 拘禁親中共華僑

【巴黎十七日法新社電】北平電台今天說：中共駐緬甸「大使館」今天向「尼溫反動政府」提出一項「最嚴重的抗議」，反對該政府「殘忍的迫害」海外華僑。該項向緬甸外交部所提出的抗議照會，指摘數十名「中國愛國學生、教師和家長」，被囚禁於仰光郊區，「絕未有對他們生命安全的保証」。照會力謂那項迫害行動，是在監獄發生的。那項抗議照會並嚴詞警告緬甸政府說：「如果你們漠視這項警告和對我們愛國的海外同胞，則中國人民永不會寬恕你們。他們將施行最嚴厲的懲罰。」照會要求立即無條件釋放「非法被捕和被扣留」的一切華僑，停止迫害，並安排各項辦法，以使中共大使館人員和華僑的家人照料那些受害者。

南美領袖公報 指中東局勢 仍極靠不住

【伯爾格萊德十七日路透社電】南斯拉夫總統狄托和埃及總統納瑟爾今天說：當前的中東局勢是靠不住的。它表示對和平的一項直接危險。該份公報是於狄托訪埃後發表的，在開羅舉行了一系列會談後，在亞歷山大港和這裏發表的。該公報說：「雙方將加强一些努力，……

美軍遭狙擊 西貢市區內

【西貢十八日法新社電】西貢市中心今天第一次聽到狙擊者的槍聲。有人從附近一座建築物的屋頂，向一個在一座美軍建築物前守衞的美國憲兵發槍數響，但該名憲兵避過來彈，幸……

第三屆中韓經濟會議 已定下週在漢城舉行

【台北十八日中央社電】外交部發言人魏煜孫今晚對記者詢問時說：「我們期望中韓部長級第三屆經濟合作會議後，中韓間合作關係，將更加強。」第三屆中韓經濟合作會議，已定于下週在韓國漢城舉行，中國經濟部長李國鼎將率領代表團前往參加。魏煜孫在記者會中答覆有關「東南亞國家協會成立」一事的詢問稱：「中華民國是亞洲國家之一員，自盼此一協會將與本區域內其他類似機構密切合作，共策我們共同目標的實現。」東南亞國家協會是由泰國、菲律賓、印尼、……

剛果軍士氣消沉 無法戰勝僱傭兵

【倫敦十七日中央社專電】「約克郡郵報」外交記者亞當姆報導說：剛果共和國總統莫布杜的地位，由於剛果陸軍的戰敗而岌岌可危。亞當姆在「約克郡郵報」上發表的長文中說：莫布杜對剛果的控制，已日漸薄弱，軍隊的士氣也在降低。亞當姆說，由于剛果陸軍無法戰勝剛果境內的白人僱傭兵，剛果的軍事情勢正日增危急。這位記者說：莫布杜的唯一精銳部隊在担任他的個人侍衛，但是他不敢將他們投入戰場，以免發生政變。

美軍四萬五千人調南越 將成立一新陸軍師 作爲戰略後備部隊

【華盛頓十八日合衆國際社電】國防部官員星期四說，當四萬五千名美軍（其中約有三萬四千名由陸軍調來）派往南越之際，將可能成立一個新的陸軍師作爲美國戰略後備部隊之一部。第十八師之組成總共約一萬五千人，將可能在陸軍所授權的一百五十二萬人中，作大量增加。該不願透露姓名的官員並對記者說，當本期美國轟炸中共邊境附近的北越目標之際，對於遏犯中共領空之可能，已作預防措施，此措施包括區別，未透露的飛行技術，較佳的飛航與通訊聯絡器材等。對離中共邊境不到十哩的北越目標之襲擊，已引起若干國會議員的抨擊，包括參議院民主黨領袖曼斯斐爾德，……直接使中共介入。……

華文文教會議閉幕

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】民國四十四年九月舉行首次華僑文教會議的時候，蔣總統蒞臨大會致訓，曾以「疾風知勁草」、「時窮節乃見」二句話，勗勉與會的代表。十幾年來，在海外僑社從事華文文教工作的僑胞，即是在蔣總統的這兩句訓詞的感召之下，不屈不撓，忠貞奮鬥，維持海外華文文教於不墜。

在這十幾年間，海外華文文教工作，遭受了兩項阻擾力量的衝擊，一是僑居地政府的種種限制，妨礙了華僑文教事業的進展；一是中共向海外僑社滲透，以文化統戰陰謀，擾亂華僑文教事業。但是，在海外從事華文文教工作的僑胞，仍能在這兩種困難情形下，把華文文教工作不斷的做得有聲有色，使中華文化繼續在僑社發放光芒。這些中華文化鬥士所表現的，乃是一種愛中華祖國、愛中華文化的高潔志操。

這次返國參加海外華文文教會議的代表，有許多是曾經參加過上次文教會議的，他們看到今後的海外華文文教工作，仍難免遭受到許多阻難困擾，因此，他們都彼此間，以蔣總統十二年前所說的「疾風知勁草」、「時窮節乃見」二句話來共勉。

這次海外華文文教會議已於十四日閉幕，綜觀五天的議程，可以看出本次會議很爲成功，並發表了一項嚴正的宣言，並依照蔣總統對文化復興運動的昭示，運用現有中華文化在海外的潛能，以阻遏中共「文化革命」的措出，同時切實推進今後華文教育的改進方案。

本次參加的海外華文文教會議，參加的代表爲三零二人，來自五大洲，海外代表二二四人，包括了教育、文化、新聞界的學者專家。集合這些僑社的菁英之士於一堂的會議，正如大會秘書長在成果報告時所說的，是具有特殊的意義和使命。這次大會的成就，可分爲檢討與收穫二方面：一、檢討：民國四十四年的華僑文教會議，即是定下了三大目標，……

……

轟炸接近大陸邊境 不致引起中共參戰

美副國務卿卡增博告國會

蘇評論以色列動向 可能強行使用運河

美機投嘔吐催淚彈 將越共從地道逐出

美巨型機襲北越南部 轟炸共軍據點 摧毀俄製飛彈

巨型機昨襲北越南部炮兵陣地

美機襲緩衝區 摧毀越共炮陣

下月在菲舉行 亞洲報紙會議

法國輿論界 抨擊戴高樂

希貨輪在滬卸貨時 突遭紅衛兵襲擊 並打傷船長太太

蔣總統夫人赴美 參加孔祥熙喪禮

孔氏遺體運回國安葬

人獸之間

敎鳥演戲，與狼交朋友，在專家眼中，這些都不是很難的事

國際剪影

具有基本的吸引力 海洋研究方興未艾

辦海洋研究走先各國一步，美大學紛紛趕緊開辦

蘇俄搶遊客 開放一百個城市

興建有三千個冷氣房的世界最大酒店，以期吸引二萬五千美遊客

克虜伯從今成歷史陳跡

澳洲鎳運加提煉

孕婦 喜歡 大量 漿粉

涉嫌抽吸大麻等毒物 瑪歌芳婷被拘入獄

國際知名的芭蕾舞星在三藩市成功演出之餘，竟參加吸毒的男女派對

瑪歌芳婷與（右）努里耶夫在警局中

教育司列舉十三項條件須遵守
警告九間左派學校
如再從事顛覆性教學將受停辦處分

【本報訊】九間學校及其分校昨日受到警告：他們將不獲容許散播煽動性宣傳，及從事顛覆性教學。

此項警告，乃包括在教育司簡乃傑致送與各該校校董會的函件內者。簡氏曾經按獲報告，說上學期各該校曾有該等活動進行。

在警察搜查稗守時，曾在若干學校內發現武器以及有煽動性與顛覆性的文件。

在教育司的函件內，包括有校董會必須遵守的十三項條件。該等條件，並及陳列煽動性物件、藏有武器、阻僱視學官辦公、恐嚇學生及視學官，並聲明不得阻止考生參加公共考試，校舍不得作不適當的用途。至於教育則例關於教員註冊及學生安全與健康的規定，亦須注意遵守。

該函說：「如所規定的條件不予審慎遵行，或對有所違犯時，學校將可受到停辦的處分。」

除普通學校視察外，教育司將採取其他步驟，以確保各該校能在合法與通常的狀態下辦理。

政府發言人說：對學生施行適當教育的學校，在遵行教育則例所規定的條件時，將不感覺困難。

教育司原函，要求該函的各該校校名如下：

「公啓者：本司上學期接獲報告，謂貴校曾被用以散播煽動性宣傳，與從事顛覆性教學。政府現決心確保，各校不得作此等用途，除普通視學程序外，並採取步驟，以防止此類情況。本司茲特列出以下各點，務希台端於當校開課後，切實遵照辦理爲與：

㈠不得陳列煽動性物件，或傳播煽動性資料。

㈡在校舍內不得貯藏煽動性物件。

㈢不得藏有煽動性物件，或有攻擊性而可作顛覆性用途的武器或資料。

㈣在校舍內不得舉行集會，以鼓動學生及校外人士對本港合法組成的權力機構發生憎恨。

㈤不得恐嚇學生。

㈥學校各人，不得參加公眾示威，或顛覆性活動。

㈦視學官在校舍內執行通常視察職務時，不得予以阻礙。

㈧在學校上課時間內，各課室須通行無阻。

㈨不得阻止考生參加各種公共考試，如升中入學試或香港中文中學會考等。

㈩非經教育司核准，任何人等，無論何時，均不得在校舍從事教學，考試，或參加任何學校或課室活動，或從事教育視察或考查。惟在教育則例條文內所准許者，不在此限。

⑪除通常學校活動外，如非經教育司核准與依照教育司所規定的條件者，在校內不得舉行其他活動。

⑫除非教育司在事前用書面核准，在假期內，或上課時間以外，在校舍內不得上課及教學。

⑬須切實遵守教育則例，對教員註冊及學生安全與健康的規定，尤須特予注意。

本司茲鄭重聲明：如上述規定的條件不予審慎遵行，或對教育則例有所違犯時，學校將可受到停辦的處分，直至本司認爲校方能在合法而適當的狀態下辦理爲止。」

該九間學校爲：中華中學，福建中學，香島中學，漢華中學，培僑中學，信修中學，新僑中學，旺角勞工子弟學校，中業專科夜校。

菲律賓東方洋面
兩個風姐胚胎形成
昨晨存水已達百零六億加侖

【本報訊】在南海風姐「嘉曼」消逝於粵桂邊境後，關島與菲律賓東洋面低氣壓，但已醞釀形成兩股影響性熱帶低氣壓，太平洋新風姐不離啣尾先後誕生，爲本港帶來雨水。

天文台昨發出海外航行氣流分佈形勢預報指出：一股熱帶低氣壓，盤踞於馬利安納羣島以西洋面，中心位在北緯一八・五度與東經一四一・〇度間，正在東移待發，動向有待當地氣象台報告。同時，另一股醞聚於馬尼剌東方約四百哩洋面的低氣壓，似已醞釀形成風姐胚胎，大陸西南滇、桂、北越一帶，低氣壓復泛濫，由環繞朝鮮反旋風面掀過之二股高壓脊，向西南伸展，直闖大陸東南，目南洋面亦位反旋風盤踞中。

連帶影響所及，致華南沿海各地區，大部仍吹風力四至五級之南至東南風，至四級後轉三間陣頗大驟雨或局部出雨，天色由陰轉晴。

港海昨竟日吹和清東風，天文台晨間最高平均風速紀錄達九海浬，午前雲彌漫空，間降驟雨。

截至今晨零時前止之過去廿四小時內，錄得雨量僅一公厘。

又：截至昨晨九時止的廿四小時內，本港水塘所得雨量由一吋以上至四吋以上不等。大欖涌水塘所紀錄的雨量共四點二〇吋。石梨水塘得雨四點一九吋。其他水塘的雨量紀錄爲：九龍塘三點三七吋，城門三點〇五吋，大潭二點五二吋，香港仔甜一點三八吋，黃泥涌一點四四吋，薄扶林一點四八〇吋。

同期內，天文台錄得的雨量爲一點七一吋。本港各水塘，截至昨晨九時止，共計存水一百零六億五千三百萬加侖。

中巴駁斥左報造謠
公佈新舊員工待遇
所有僱用新人僅一人中途告退

【本報訊】爲澄清左派所散播的謠言，中華巴士公司昨宣佈職工待遇。中巴的聲明說，外勤職工待遇，並無更改，基薪以八小時爲一工計算如下：司機基薪六元八毫七仙。售票員基薪五元三毫七仙。司機及售票員之生活津貼相同，均依政府每月公佈，本月份爲四元一毫。特津每天一元亦相同，服務滿三個月後，如成績良好者，可獲安全獎金，每天二元。售票員可獲行爲獎金，每天七毫。過時補水一律計一小時作兩小時計算。

該公司的聲明又說：「時申請工作派出被訊，如均有工作派出工，領薪在公司無時工亦照開工。在不得以上計算，獎金前例，假期不開工（創辦四天一工，一工一小時亦有四百二元）。司機每月約四百八十元，如能獲獎金則每月可增加六十元，售票員每月約三百七十元，一工一小時一工每工每月約四百一十元。一工一小時半者每月約四百五十元，如獲獎金，則每月可增加廿一元。

以上是普通外勤職工每月之一般收入狀況，工作超時者即另有補水。此外，職工在年尾可獲加薪花紅及半個月雙薪，按年卅三天退休金積存。又可豁免醫療及留院費，免費乘車便利，冬夏兩季制服之一切均與舊人無異，所不同者，祇是舊人不參加罷工忠誠服務者，暫有每天五元飯餐額外津貼，而新人則不能同時享此權利。

最近，左派分子竹散播謠言，謂中巴招僱新人，薪金比舊人少過一百元以上，致成爲招請新人的障礙。又謂不少被錄用者，已臨時改變主意。據中巴發言人指出：自六月廿四所謂「大罷工」開始，六月份、七月份，公司爲審慎錄用新人，稍見緩慢，八月上半月始登廣告招請司機及售票員，應徵者固屬踴躍，而公司在審慎嚴格採錄中，已有不少被錄用開工，所有新人僅有一人中途告退。故班次日見加密，而尾班行車時間，亦告延遲。

蔑視法庭停刊命令
三間左報聯合出版
繼續向港法律挑戰
政府發言人說警方將依法執行

【本報訊】已被法庭下令停刊的左派尾巴報——「香港夜報」、「新午報」及「田豐日報」，昨日以「三位一體」式聯合出版，繼續向法律挑戰。

該「三位一體」的半張（一邊空白）「尾巴報」，除了滿紙「抗議」及「警告」外，並沒有其他內容。該報刊出的承印公司是「澳門捷記印務公司」，售價一項則刪去。

據透露：該報其實仍在本港印刷，由其印刷技術及字粒體型可以見到，澳門的報紙印刷技術尚未達到這種水準。

據一位接近左派印刷公司的商人透露，該「三位一體」的「尾巴報」，是昨日凌晨付印的。由一間有機房的左報支持，該左報印完本身的報紙外，即關上鐵閘，秘密印該「尾巴報」，祇印了兩千餘份，然後立即運出，並迅速熔去了鉛版，「毀屍滅跡」。

至於發行方面，以前代爲發行該三份報章的報販，昨晨均不敢接受發行，故該二千餘份報紙祇由該報的「記者」幾張幾張的送給報攤。

本報昨日就該「三位一體」的「尾巴報」事詢問政府新聞處：㈠「香港夜報」、「田豐日報」及「新午報」今日（十八日）「聯合出版」，是否違反法庭昨日所頒暫時停刊的命令？㈡該等「聯合出版」的三家左報，聲言是在澳門承印的，但今（十八）晨在香港市面流傳，是否抵觸本港法例？㈢政府當局對該等被法庭下令暫時停刊的報紙的「聯合出版」，將採取什麼行動？

政府新聞處答覆說：「警方將會在適當的時候執行報紙停刊的法例。」

小販指證一名男童
縱火焚燒巴士後
有人給予數十元
小童裁定罪名成立待調查後判處

【本報訊】十六歲男童，涉嫌在黃大仙毀壞一輛巴士，使九龍巴士公司損失近八千元。此案昨在北九龍裁判署審訊，被告否認控罪，法官結果裁定，被告罪名成立，押候十四天，以候感化院之報告。

被告楊××，十六歲，住黃大仙竹園第四段，無職業。被控七月九日在黃大仙龍翔道近沙田坳道惡意毀壞巴士AB七二四八號前部，使九龍巴士公司損失七千八百九十六元五角。

小販謝劍虹作證稱：七月九日晚上七時他在黃大仙第六號B綫巴士總站見一羣人向停在站頭之巴士投石，人叢之中有一男子稱：「邊個想做英雄，就嚟燒車，燒車者有幾十元」。被告應聲而出，該男子即取出一枝木棍，用布塊縛在一端，浸上火水，用火柴點着，交給被告，由被告將火把放在該輛巴士司機座位，於是巴士起火燃燒。被告從該男子手上取得若干張十元鈔票。在巴士起火燃燒時，圍觀者散開，被告混在人叢中逃去。

火車運到糧食
昨又減少
海運糧食較前日多

【本報訊】大陸海運抵港的副食品數量，昨日比較增多，但鐵路供應的貨卡又見減少，祇有十二輛抵港。

本港屠房昨日的存量爲生豬二千八百頭，牛一千二百頭。因牛的存量增加，故其批發價亦稍爲減少十元，即每担三百卅元；生豬價格則保持每担三百四十元。

雖然昨日市面零售牛肉比較多，但價格仍無變動。豬肉仍見稀少，雞蛋亦甚爲缺乏，祇有一點南非運到的蛋在市。

鹹水魚來價的供應有一千八百五十担，批發價亦略爲下跌。另又有淡水魚由大陸運到八百八十担。

瓜菜方面，昨共批發出四千五百担，前日則爲四千担。另外正有五千担由大陸運港途中。

工商處一發言人說：總括上述的副食品供應情形，大陸生豬恢復運港的數量已有增加，但總數仍是祇及去月同期內的五份之一。他希望前日大量牛隻入口能引致更多的副食品供應；現在本港的存量仍未恢復水準。

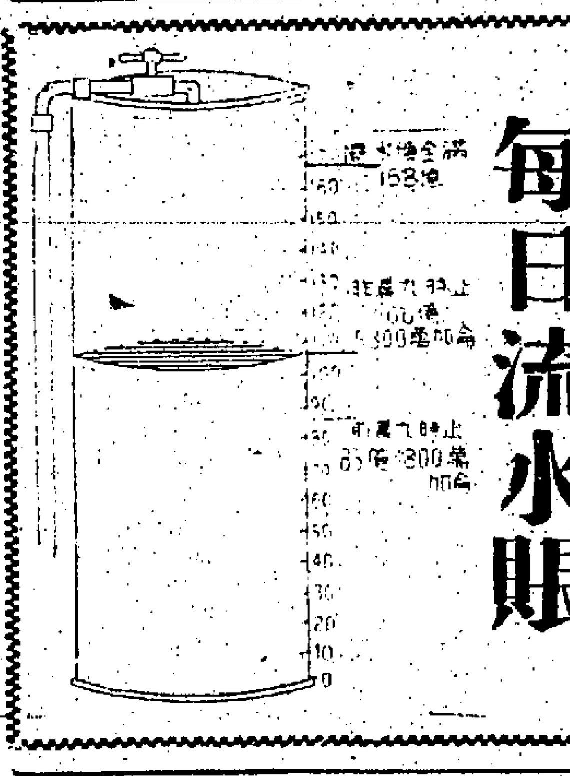
搗亂分子妄圖製造暴亂
私家車在筲箕灣撞傷人
暴徒將車推倒企圖縱火
防暴隊趕到後暴徒分頭逃竄

【本報訊】左派暴徒昨日在筲箕灣一宗交通意外事件中，企圖製造暴亂，他們把肇事的私家車推側，並動手放火，幸防暴警員及時趕至，壓制了這場暴亂。

事件發生於昨日下午五時二十分，一輛編號AB八七一四號由西向東行的私家車，在筲箕灣道六十號對開電車站，將一名自電車站走出馬路的老婦撞倒，意外發生後，私家車司機即停車走到附近店舖撥電報警。駕駛該私家車的男子姓洗，當他把失事情形報知警方，即放下電話離開，但當他離出舖門時，即有大漢喝令他「咪郁」，洗見狀不敢移動。這時，剛巧大古船塢放工，路上擁滿工人，突然有數十暴徒自人叢衝出來，將肇事的私家車推側，並欲縱火焚燒，幸而防暴警員及時趕至，暴徒即分頭逃遁。被私家車撞倒的老婦名黃鳳儀，五十二歲。

交通警員到場調查曾被暴徒推翻的私家車時情形。

每日流水賬



渣打銀行經理
赴英度假六週

【本報訊】香港渣打銀行經理賈乃鍋，前日晚乘搭英航客機赴英度假六週。

徙置處印發小冊子
指導新區居民
辦理申請手續

【本報訊】徙置事務處爲利便新區居民解決如何辦理各類疑難問題及有關申請手續起見，現已印就六份以淺明中文寫成的活頁小冊子，作爲新區居民的指南。這些活頁小冊子在廿二個新區內分派，同時亦可向各政府諮詢指導處索取。

這是徙置事務處加緊與新區居民的聯系，和在居民之間培植社會精神的努力的一部。

徙置事務處發言人昨日就這些小冊發表意見謂：「這是爲什麼需要新區居民有正確與合作態度的實際事項，被編入資料小冊內的原因。」

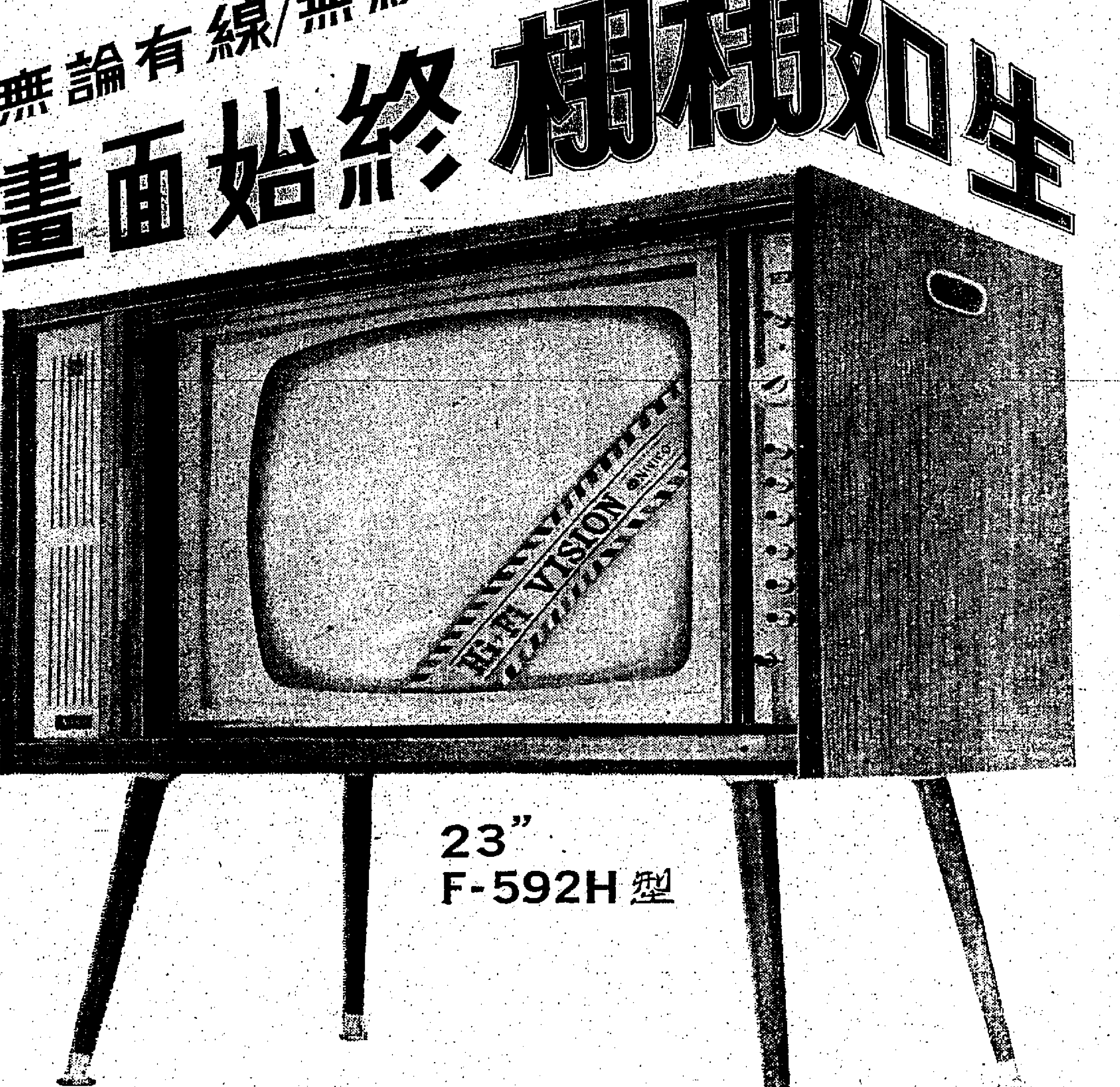
其他活頁中文小冊預料將陸續印成，該六份小冊計爲：㈠怎樣申請將親屬列入你的戶籍。㈡怎樣申請分戶，另配住房或互相調換住房。㈢怎樣取得新區內學校及福利組織提供的便利。㈣怎樣申請頂讓生意及遷移攤位營業。㈤怎樣處理垃圾及適當使用垃圾槽。㈥怎樣適當使用升降機。

兩間紗廠
失竊羊毛

【本報訊】兩間紗廠，昨日分別發覺失去大批羊毛，已報警請求調查。兩紗廠一爲荃灣葵涌的東亞太平洋紗廠，失去羊毛二千磅，價值約一萬三千元；另一則爲深水埗元洲街三一八至三三〇號之紗廠，失去羊毛二百磅，價值約八千元。

無論有線/無線

畫面始終栩栩如生



23"
F-592H型

星牌F-592H型有線/無線電視機之"栩栩如生"(HiFi VISION)畫面可謂星牌自首先應用陰極射線管以來鑽心研究之又一新成就。此"栩栩如生"畫面，清晰玲瓏，呼之欲出，使電視欣賞開一新紀元。"栩栩如生"畫面再輔以自動光度調整設備，使電視欣賞達到最高之享受。

新款式方面，F-592H型當能令人嘆為觀止。原色柚木框剖，華麗奪目，能配合任何室內裝飾。嶄新拋門，不銹面鏡按鈕選擇有線/無線電視等等。

以上僅為F-592H型種種特點之一部份，請即駕臨本公司中建大廈地下陳列室或各大無線電行參觀試看。

JVC 星牌

勝於技術 優於品質

總經理 倍興電器貿易有限公司
陳列室 香港中建大廈地下
集林無線電行
各大無線電行均售

台北市
統一大飯店
至誠為
閣下服務

香港代理：
輿通達旅館代表有限公司
香港於仁大廈十八樓・電話：二二八壹壹一

卅年經驗
風濕
風濕筋骨專家
梁藻衡
專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
十年廿年幾頭 軟腳不能行動

共區內亂嚴重逃亡潮可能重演 應防政治難民湧來港從事恐怖顛覆性活動

港政府須重視此一危機及早設法防範

【本報特稿】此間權威觀察家鄭重指出：本港現在所面臨的一項嚴重危機，不是港共搗亂分子的恐怖活動或中共的正面干預，而是由中共大陸內亂所引致的「逃亡潮」湧進本港的可能性。

觀察家指出：目前的本港實難容納更多的「難民」，抑且此輩假定的「難民」裏有可能滲雜大批的港共分子的「援軍」，進行顛覆本港的活動。

觀察家稱：也許本港有關當局已有方法防備此一潮的來臨。但我們仍須強調，為本港的安全與安定計，有關當局必須及早作出準備方案，以應付此種危機萬一成為事實。

觀察家指出：政府當局目前對於港共搗亂分子的恐怖活動及邊界危機，已有效地逐漸予以控制。港共以往的種種傾覆陰謀，已明顯地徹敗無遺，但他們為着個人的權力與利益，必將想出種種的破壞本港的陰謀；可是，他們也自知港人對他們「恨得要命」，要驅們「鬥志」渙散，無論發動任何陰謀，亦難發生效力。因此，港共搗亂分子是否會在這一籌莫展的形勢下，乘大陸內亂不已，而與粵共勾結，發動一次一九六二年式的「逃亡潮」來擾亂香港呢？這頗可能性是令人憂慮的。

該觀察家指出：從種種跡象觀察，「逃亡潮」的來勢似難避免，自從武漢軍事奪權鬥爭爆發，廣州方面亦醞釀此一事件，那時，廣深綫火車即已發生問題，而從廣州來客及逃亡人士口中，均曾指出深圳及寶安邊境正聚集着由廣州方面南下準備逃亡的人羣，但為「邊防軍」所阻。稍後消息更指出，沿廣深綫鐵路，均發現有南下人羣。如果這些消息正確，那麼，「逃亡潮」之勢，就祇有看寶安「邊防軍」的動態如何而決定了。

如果寶安「邊防軍」不是極力予以制止，杜絕逃亡，那就毫無疑義地証明此一「開放」是否有不可告人的目的了。而「逃亡潮」的「難民」，必將包括三類人：㈠在本港有親友者；㈡為逃亡而逃亡者；㈢有不可告人的目的而來本港者。

至為可慮的就是第三類人，祇要他們混進一萬或數千人，他們將比中共的正面軍事攻擊更難應付，因為這不能用任何武器向他們攻擊而來防止他們的侵犯，而他們抵達香港後即會四散流竄，煽動或製造暴動，或作種種恐怖活動。

而且，此一「逃亡潮」不發則已，一發是不可收拾的，其數目不祇三數萬人。目前本港正因粵共的「政治制水」及大陸內亂不已而引致副食品來源中斷及食水困難，如有那麼多「難民」突然湧進本港，將使本港陷進更加困難的境地。

觀察家指出：共黨分子顛覆一個政府慣技，就是擾亂治安、騷擾地方經濟和金融，而從中製造「階級矛盾」而進行顛覆活動。港共此次在本港所製造的政治性騷動，雖經四百萬市民雪亮的眼睛及港府的鐵腕政策所粉碎，然而不能不防其「垂死掙扎」，發動「逃亡潮」來達成其顛覆目的。

觀察家稱：逃亡難胞是令人同情的且不少是港人的親友，港人自不願骨肉親情的親友遭受中共的摧殘迫害，故於一九六二年大逃亡潮發生，千千萬萬的港人親送麵包、藥品、雨衣等等接濟，兩送給逃亡者，不論這逃亡者是親非親，是故非故，是同鄉抑非同鄉，均一視同仁，與心伸出同情援手。是面對本港當局把一卡車一卡車的逃亡者遣回大陸，均表不滿。

觀察家指出：但是，現在形勢大變了，香港正處於內憂外患中，香港的經濟結構，自銀行潮後雖有復甦趨勢，但建築業還處在頹勢中，更因港共製造騷動的影響，經濟情況多少會遭遇困難，而一九六二年正是本港經濟繁榮的黃金時代，那時無論在食水、副食品各方面，來源正源源不絕，但仍感遭受人口膨脹的壓力，致使港府冒着各方面譴責而作出其忍心政策。今日的形勢，豈可與一九六二年同日而語？

觀察家以為中共的內亂，非在最近幾個月可能收拾的，然則副食品的缺乏，自不待言，加之政治、經濟與目前社會狀況的種種因素，對於如何應付此一「逃亡潮」的可能性，香港當局及本港各方面人士，實應及早有所準備！

記者繼續巡視邊界寧靜無事 深圳共軍表示友善 仍然播放反英消息

文錦渡已準備重行開放

【本報訊】中外記者繼續昨日巡視邊界中，發現駐守邊界的共軍態度轉趨友善，但華界沙頭角掛有穿西服的稻草人，並向羅湖車站播送着反英消息。

邊界的港方哨兵指出：他目擊華界沙頭角一輛中共十字車在駛向深圳的公路中向人羣撞去，致使多人受傷，英軍曾以人道立場馳赴救援，返回英界時並未受到共方阻撓。

英境的沙頭角，很多商店，茶樓及銀行照常營業，前往銀行存款或提款者亦很正常，這表現居民對香港政府已恢復了信心。

沙頭角華界「寶安合作社」，昨晨開始掛起一個廣播器，整天廣播共黨歌曲，聲音很強，但並無播任何反英口號。「寶安合作社」前面掛有一個穿西服的稻草人。

共方十字車傷人 英軍入華界援救

返回英界時共軍未有阻撓

由於華界昨日突然熱鬧，駐守該區的英軍極注視，在瞭望台的哨兵，昨日上午十時左右，突然看見一輛載有多名病人的共方十字車，從華界沙頭角駛往深圳的公路中失事，撞向人羣，多人受傷，英軍立即以廣播器通知駐守中英街邊的共軍，並聲言本着人道立場，決定前往援救，數十名英軍攜帶急救用具抵達失事地點時，共軍的救傷隊經已到達，英軍乃返回原處，中途共軍並無阻攔。

接近深圳的羅湖橋，有數名共軍把守着，到場採訪的中外記者，多站在英界橋頭，視察華界深圳車站情況，因為那裏首先見到的便是共軍，他們所見到的共軍，均無敵意，更向記者揮手致意，表現態度和平與友善。

深圳車站周圍亦非常靜，往來的人稀疏，也沒有人聚集，祇是一些廣播器中，不斷播出反英消息。

據羅湖一位移民局官員稱：連日來往來大陸旅客銳減，以前天來說，由本港往大陸者，祇有七十五人，而由大陸返港者則有八十七人。在此等旅客中，以婦女佔大多數。

一位駐守羅湖的警員稱：近日從深圳返港的旅客減少，有時每隔半小時才有一人經過，而這些人的態度，似乎到了英界才有安全之感。

文錦渡將重行開放

文錦渡的中英邊境，雙方均有軍隊駐防。英方在文錦渡橋頭之英境內一塊曠地，前作為蔬菜批發之用，昨日仍駐有很多啹喀兵，橋閘關起，並加設有刺的鐵網。前移民建築曬地側注視華界動態。

據稱：橋頭的曠地，本港當局昨日開始研究重行開放辦法，以便利華界蔬菜運進本港。但在開放前，文錦渡新警崗將在那裏由零興建，以便注視華界鄉人進入該處市場活動情形。同時當局為易於管理那裏的秩序，關口將移後該處出腳。

邊區宵禁改時間 警方發新通行証

文訊：由於邊界地區最近發生事件，為了公眾的安寧和秩序，該區的宵禁時間有更改的需要。該區以前的宵禁時間，自一九四九年以來，由下午十一時至翌晨六時。現經修改的宵禁時間為由下午十時至翌晨五時。

新宵禁時間，目的在縮短邊界地區未經許可的人士活動；同時，亦能提早一小時解禁，對該區農民有利。

由警務處長授權的宵禁通行証，可到粉嶺新界警察總部申請。根據原先法例所發給的宵禁通行証，現一概無效。

新通行証只在例外情況下始行發給。

從十二樓墮下 外籍女童不死

【本報訊】一名兩歲外籍女童，從十二樓墮下，幸被四樓一些障礙物所阻，救回一條小生命，該女童後被送往醫院檢驗。

驚險事件發生在尖沙咀海景大廈十二樓。據悉：昨日下午五時許，不知如何她從上址跌下時，但當跌至該大廈四樓時，却被障礙物所阻而不致喪生。

三間舊樓 豁免管制

【本報訊】政府新聞處昨公佈：舊樓三幢獲准豁免租務條例管制，並宣佈住客獲補償數目。獲豁免管制的樓宇如下：㈠亞柱正街廿四號及廿六號；㈡差館上街三號。

關閘共軍嚴密戒備 防止華界難民逃澳

【本報訊】廣州目前發生大動亂，亂糟糟的武鬥，已蔓延至附近各縣，在於此種大動亂之下，本港邊界共區深圳，發現有逾千難民麕聚，該等難民可能準備偷渡進入英界。

同樣情況，也發現於澳門邊界之拱北關前，由大陸出來的旅客透露：他們雖然沒有說出拱北前山有如深圳般麕聚着難民，可是，他們目擊該處通往澳門之關卡，架着機關槍，嚴陣以待。氣氛緊張，共軍該項措施，可能是預防於武鬥混亂中，有些人「趁亂」逃往澳門。

亞畢諾道兩聲槍響 企圖截劫情侶 疑匪中槍斃命

【本報訊】政府新聞處今晨一時四十五分消息：一名男子，昨晚十一時四十五分左右，被發現在中區上亞畢諾道與下亞畢諾道交界處受傷，送入瑪麗醫院不久後即斃命。

警方相信該男子是被一名警探槍傷而致命的。該名警探較早時發現兩男子在下亞畢諾道附近一小徑中搶劫一雙男女，該名警探企圖阻止，其中一名男子突然用螺絲批襲擊該警探，警探發射兩槍，其中一人相信被擊中，但已逃去，另一名則當場被捕。

技術人員備極辛勤 高級官員設筵歡宴

控制本港食水供應系統

【本報訊】水務局的工程師及高級官員，於本週較早時，在警察里水務局工廠，設筵歡宴控制本港食水供應系統的技術人員及其他工作人員。此項歡宴，乃表示讚許那些職工在四日供水期間辛苦工作及緊急服務。

水務局緊急組在陳利昌領導下，修理水錶數年最多，獲得冠軍獎，亞軍獎係由黃錦一組獲得。

天氣與潮水

天氣預測：吹輕微或和緩東至東南風，晴天，有驟雨，後轉為間中有雲，天氣酷熱，最高氣溫預料達三十二度。

昨日氣溫最高爲攝氏表三〇·二度，最低攝氏表二五·二度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿七度。

高潮：上午九時十五分 下午十一時卅九分

低潮：凌晨二時廿五分 下午四時四十二分

左派暴徒又施殘酷手段 在深水埗設炸彈陷阱 炸警車不遂傷三途人

另一彈在半空爆炸一樓上住客受傷

【本報訊】左派暴徒昨晚又用殘暴手段，由樓上擲下土製炸彈，一名無辜的過路女童被炸至重傷，兩名路人輕傷；另一名坐在家中的青年亦被炸傷了眼部。

事發於昨晚十時左右，暴徒投擲炸彈的地點是行人如鯽的深水埗南昌街與荔枝角道交界處。暴徒首先在該處安全島指示燈上安放兩隻土製炸彈，企圖引誘警員到場時才投下炸彈。

警方昨晚在上述時間接到一項報告，謂南昌街與荔枝角道交界的安全島上發現疑是爆炸品，警方據報，即通知一部巡邏車先往調查。當該輛載有五、六名警員的巡邏車駛抵現場時，一枚土炸彈即由高處擲下，跌在一巡邏車傍的一輛雙層巴士頂上，然後彈落地，跌在巡邏車側，隨即爆炸。巡邏車及警員均無受傷，但一名過路少女潘金英（十五歲）即重傷腹部。另有兩名路人鄺潘英（卅五歲）及潘冰貞（十五歲）亦受傷輕。

爆炸發生後，巡邏車上的警員立即用無線電通知警署，召十字車到場將傷者送往醫院，同時大隊防暴警員，瞬即到場增援，將介於桂林街與界限街之一段荔枝角道封鎖。然後由軍部軍火專家檢查，發覺放在安全島上的是一枚可爆的土製炸彈，於是進行引爆工作，但該炸彈是「連鎖性」，第一次引爆之後，軍火專家又進行第二次引爆，但後一枚的爆炸力較前一枚強，以致軍火專家亦被炸傷。

就在警方及軍火專家在街上進行工作之際，位於南昌街六十一號的冰鳳樓八樓八〇三室，有三名男子坐在頭房閒談，該房間的窗口對着荔枝角道與南昌街交界的炸彈現場的。該三名男子中，吳明耀坐近窗口，就在他們閒談之際，窗外突發出一聲爆炸巨響，吳明耀眼部即告受傷，他的兩位朋友見狀，急撥電報警。

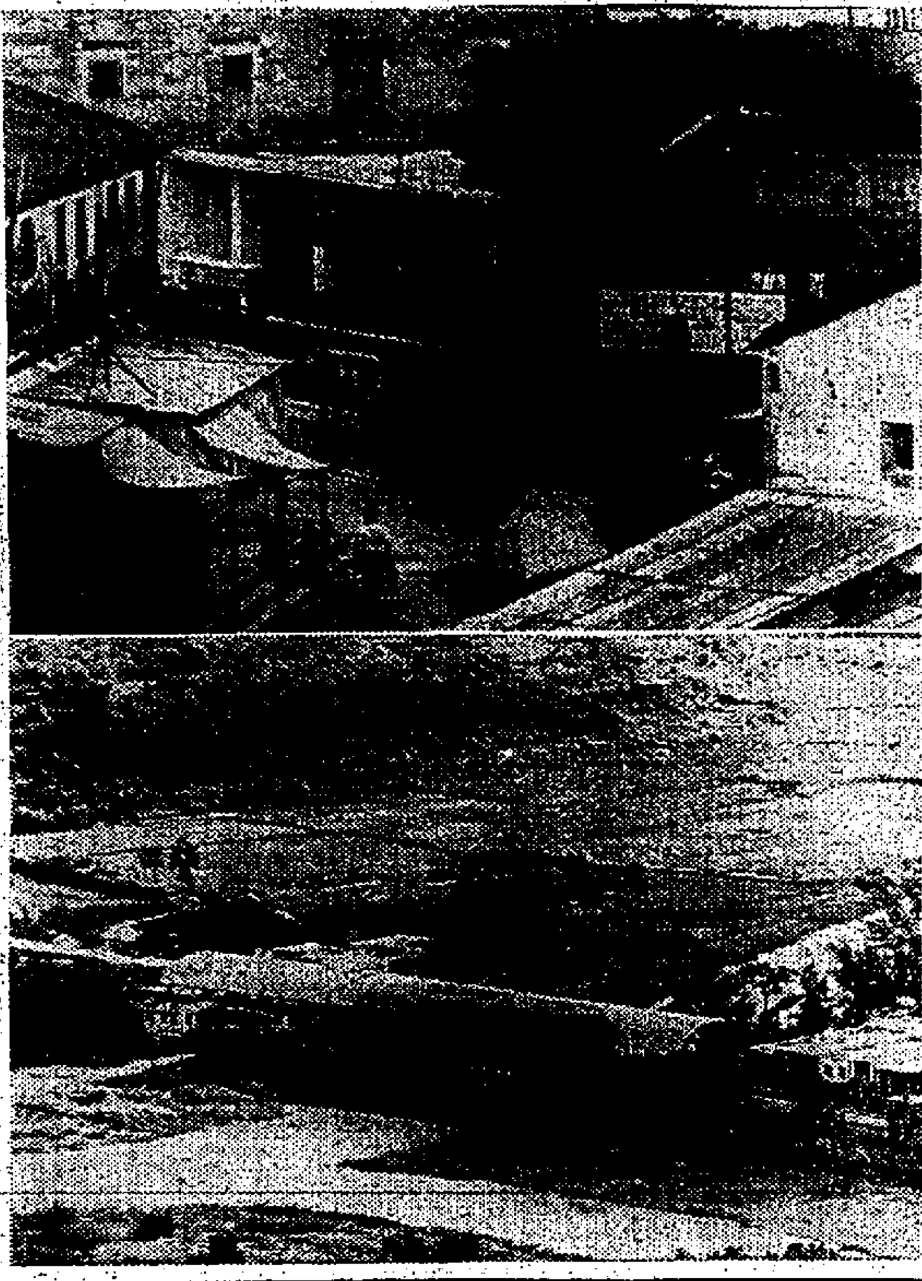
據推測在窗外的爆炸……吳明耀，正是「閉門家裡坐，禍從天上來。」

在安全島上的「連鎖式」炸彈被引爆之後，警方即在該區散開搜查，直至十一時卅分始收隊，未有人被捕，但有一輛巴士的車頭窗受損壞。

又訊：今晨零時，深水埗南昌街與大埔道交界的恒生銀行對開路面……引爆，但點火後却沒爆炸，初步推測該土製炸彈可能於深夜為暴徒放下面進而未爆。

巴士及公園內 暴徒放爆炸品

次宗在港島一輛雙層巴士上，左派暴徒竟不顧傷及無辜市民，昨晨九時四十分左右，在一輛編號AH四〇七四之雙層巴士上放置炸彈，該巴士是由北角駛往中環的特別班車。當車抵大道中中華百貨公司門口時，售票員在前面車廂內右邊第二張椅下，發現有一包狀類爆炸品之物件，急通知車上搭客下車，並由司機將車駛往急庇利街總站報警，軍火專家到場移去時，發現爲一包內有棉花、炸藥及數十汽水瓶蓋之物品。



（上）沙頭角之最前哨，圖中前景為英界，另一面為華界。圖中箭嘴所示為共軍一個炮壘。（下）地獄與天堂分界之羅湖橋，圖左為華界，右為英界。

已經封閉之文錦渡，圖中兩共軍正向英界方面注視。

普魯復力

科學最新成就 世界獨一無二 除根特效專藥

風濕 劇烈性 急迫性 嚴重性 骨痛 筋肉 關節 腫痛

普魯復力盒裝縮圖

經世界各大醫院實驗，治癒達千萬人，百份之九十九均獲速癒除根，內服安全直達血液及病巢，止痛一時根治之，故與有害藥物完全不同。

德國醫聖伊斯勒博士空前新發明 完全無害人身真正除根現祇本藥

主治 風濕骨痛、坐骨神經痛、腰痛、四肢無力……

內有中西文詳細仿單 各大藥房藥行先施公司均有代售

乘西北—往東京

每日上午九時十五分飛東京

祇有「西北」客機每天早上九時十五分由香港直飛東京，午間即可到達。「西北」全部選用最完善最可靠之波音707－320B豪華噴射客機。乘「西北」客機赴東京，絕無言語隔閡，機中小姐善操華語及英語，至為方便。因此閣下往東京，請乘「西北」客機。

享受最新最佳之服務。西北航空公司為美國最龐大之國際航空公司之一，「西北」飛赴東京之客機係機直線飛美國，無須換機，且「西北」在美國遍佈航線網，直達三十六個大城市，最為方便，最直接，最快捷！詳情或訂座，請洽各旅行社或

西北航空公司

香港干諾道中……電話：二四三〇六一

U.S.A

美國奇異牌 雪柜

※冷藏格特別潤大
※特備冷藏盒
※潤度祇有24吋
※淨容量共9.5立方呎

售價特平！

優厚分期付款辦法

SANYO

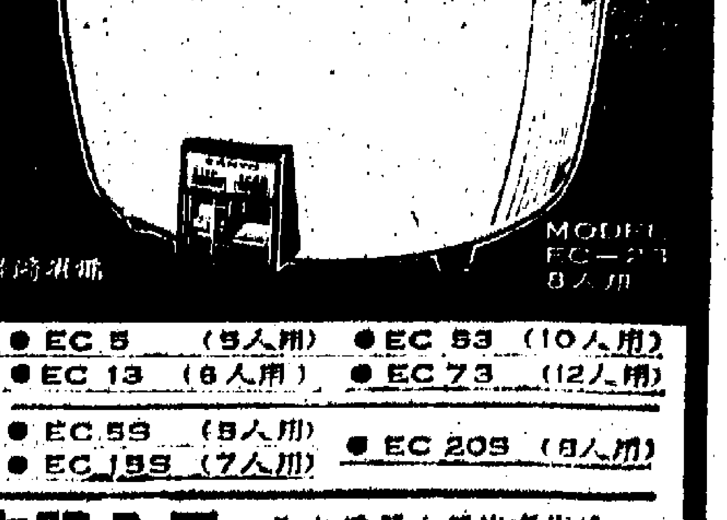
三洋自動萬能電飯煲

聰明主婦選用三洋牌自動萬能電飯煲，因為擁有下列優點：

電燒型——自動控制飯火，保証絕無焦燶飯或生米飯。

保溫式——經常保持飯味溫暖新鮮可口。

鋼琴式掣——用法簡便，祇將鋼琴式掣按下即自動煮飯，同時保持自動溫暖。



電飯煲之王 保用一年！

MODEL EC-23 8人用

自外殼	● EC 5（5人用）	● EC 53（10人用）
	● EC 13（6人用）	● EC 73（12人用）
木紋外殼	● EC 59（5人用）	● EC 209（8人用）
	● EC 159（7人用）	

達誠三洋電器有限公司 TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD. 各大電器行均有代售

三警員被控謀殺案續審
會攙扶病人救傷員
公堂表演當日情形
但謂該人面貌已忘記現在無法認出

【本報訊】三名警員被控謀殺及傷人案，昨日在北九龍裁判署循例開庭作初級偵訊，案訊仍未竣，押候今日續審。昨晨由馬頭涌道消防局一名十字車之救傷隊員黃平生出庭作證，供述當日前往北九龍裁判署接載兩名病人前往醫院救治之經過。在供述到攙扶一名手掩腹部之病人上十字車時，檢察官命證人當庭表演當日所扶病人情形與法官觀看，證人於是在證人台上表演，作爲當日被扶上十字車之一病人，微曲背部，側身以左手掩住腹部，右手靠緊提起，作痛苦狀。檢察官隨即問證人：「假如現在有一張照片給你辨認，是否能認得出當日所扶之病人？」證人答：「現在經已忘記，不能夠辨認屬誰。」

駐北九龍裁判署高級警目區榮作證，據供稱：他負責管理駐北九龍裁判署內羈留所者，第二、三被告則在羈留所走廊負責所有事宜，首被告警目是負責管理北九龍裁判署內羈留所者。第二、三被告則在羈留所時，適他登上樓上巡視，故未有在場。

本案被告三男子：㊀張錦賢，卅六歲，警目。㊁陳文浩，廿三歲，警目。㊂張炎森，廿二歲，警員。同被控兩項罪名：（甲）六月廿六日，在九龍地區謀殺男子李安；（乙）同時同地，令黃煜森身體受傷。第一被告延何新權律師轉聘余叔韶大律師代表辯護，第二、三被告則延北律師轉聘大律師代表出庭辯護。

凍肉入口商登記
昨起變更辦法
已登記者始發給輸入証

【本報訊】工商業管理處昨日實行改變依照「出入口（儲備物品）規例」登記凍藏肉類（即凍牛肉、羊肉及豬肉，包括牛仔肉、羊仔及一切碎肉在內）入口商之辦法。

該處發言人就此項變更辦法評論稱：此項變更的目的，在使政府能取得關於凍肉類存貨消息，俾於必要時增加本港通常難存數量。

以前，凡業經向工商處登記的入口商，始獲發給輸入凍肉証。將來，凡經登記爲凍肉貨主的人士或商號始獲發給入口證；但輸入少批凍肉將獲許可，申請輸入此類凍肉的申請將予以考慮。

凡現行登記已經滿期的入口商，如欲今後登記作爲存貨人者，請即與工商業管理處供應科申請。申請貨應說明有關公司擬藏存的最高與最低數量。在開始時期，申請人將獲准藏存其所擬藏存的數量，惟如欲繼續保持登記，則必須確存其在申請書中所聲明之最低數量。

關於冷藏貨倉問題，發言人解釋說：凡代登記作爲存貨人者，將須說明其擬存貨物之冷藏貨倉爲何。經派員視察後，工商業管理處長將根據規定而批准此等冷藏貨倉。

南約理民官珩屈
訪問蠔涌看潮劇

【本報訊】南約理民官珩屈，前晚應西貢蠔涌村代表溫日璈及溫村觀看的邀請，前往該村觀看潮劇表演。是項演出係爲該村潮籍居民慶祝歷七月十四日盂蘭節而設。

該村潮籍局旭代表陳興光，在致歡迎詞中，對政府努力維持本港治安表示謝意，同時並呼籲本港所有潮籍居民擁護政府。

在表演休憩期間，屈珩對親臨後台向演員們致意，並向全體演員及負責人致送錦旗。

海員招募處監督評論
所謂「海員大罷工」
左派「海員工會」陰謀失敗，祇有使中共經濟貿易遭受重大損失。

【本報訊】海員招募處監督李數，昨向記者評論所謂「海員罷工」時指出：如果將香港海員工會的號召稱爲「罷工」，實在是對本港海員一種侮辱和誹謗。因爲除了一撮很小的份子之外，香港海員樂意在各國的船隻上工作，在全球各港口服務，爲得各船主及主管人員的讚揚。

他指出：海員們雖然遭受壓力，但他們都非常清楚，香港海員工會所號召的採取罷工和倒數行動，以妨礙本港貨運流通，其用意不外是製造緊張和造成勞資雙方的不融洽。海員們亦知道，左派不外是要利用海員們作爲政治賭博的押碼。而這種政治賭博又是絕大多數海員都不願意介入的。

李氏說：他不能說該工會的號召全無效果。不過它的效果只是造成航運界勞資雙方的心理不安。船公司恐怕船隻會受阻撓，而船員則恐怕他們的生計和前途，會被該左派工會的搗亂行徑所破壞。人們希望生活安定，豐衣足食。向該工會的號召却非是對安定生活的一種威脅，故此無怪乎越來愈得不到海員的贊同。他也很清楚的說，現在並沒有消息顯示，會有任何船東計劃改聘其他國籍的海員，以代替香港船員，更沒有一個船東作經這樣做。

他說，有若干船隻爲了維持航期，離港時缺員人手，但並無一隻船隻的人手短缺到妨礙航行。事實上，照歐洲和美國的標準，由香港海員擔任工作的船隻，海員人數實在過多，這主要是由於有些人是接受在

李氏就香港海員工會四次所發出的號召總括評論說：香港海員工會最初是號召海員拒絕運載貨物來港和運貨出口，如有任何船隻來港裝載或卸落貨物，海員應罷工予以側擊。李氏說：照當局所知運輸受限制的貨物，祇有由中國大陸運港轉口或自外國轉口運往中國大陸的貨物。因爲這類貨物的本港代理人受左派的指使，拒絕處理這些貨物。至於本港的出口和入口貨運，如常進行。因此海員工會號召對本港所產生的影響，不外是本港有若干貨倉現時被應付運與其他地方的貨物

佔用。

他又說，海員工會第二個號召是向在海外工作的海員發出，叫他們制止船主及船公司接載運來本港的貨物，如果接載就會引致罷工。當局知道有人向在海外的海員恐嚇，迫他們在船隻抵港時就要離船。就他所知，並無一般船隻因海員響應這一號召而致滯留外國港口，貨運亦未受干擾。因爲海員都知道這種行動可能使他被撤職。當然有海員表示要在船隻抵港時離船，不過他們都是預先將意見通知船主，並由有關方面安排他們離職。在正常地離船後，那些欲再上船出海的海

員就按照正當途徑，到海員招募處或行牌照的船公司招募部門求職。

海員工會所發出的第三個號召，是對於並非來港落卸貨物而僅是前來換海員的工人，不要採取罷工行動予以對付。

李致在評論此一問題時說，左派份子此一做法，照揣測是想藉此甜言蜜語，導致海員構成一個錯誤的觀念，以爲海員工會的措施並非全不合理。但這也是「搬起石頭打自己的腳」，據知，有一般由中共租用的船隻，原定於駛來本港轉換船員，中國大陸方面船公司的代理人用無線電通知該輪，表示要響應香港海員工會的號召，打發該輪繼續駛往新加坡去轉換船員，由是而觀之，中國大陸有關當局顯然並非清楚香港海員工會究竟號召海員怎樣去做。

海員工會所發出的第四個號召，是所有失業的海員不應去擔任，作爲補替海員。

對於此一問題，李氏評論說，他本人有充份的統計數字，去證明此項號召是完全不獲得海員加以響應。首先，照數字所顯示，上月份內就業的海員共有三千七百名，比過去十三個月來平均就業的數字三千八百二十名，並無很大的差別。雖則海員招募處每週召集海員前往應

致送慰問金 柴灣街坊會理事長黃澍清（中）代表致送慰問金五百元予傷愈的工友梁南（右），左爲柴灣街坊會主席甄子傑。（右）被左派暴徒炸傷後痊愈的正義工友梁南

被左派暴徒炸傷
清道伕梁南
獲贈慰問金

【本報訊】被左派暴徒炸傷的清道伕梁南，昨天獲得一筆慰問金。柴灣街坊會理事長黃澍清及柴灣街坊會主席甄子傑，在一個簡單的儀式中，由黃澍清代表致送慰問金五百元，送給梁南。新界區議員亦籌得一五百元，由溫爲市民服務的工友道多助」的「害人害己」的是多爲犯罪者所致的。……下午三時在銅鑼灣衛生局舉行，負責主席甄子傑……

趙世光牧師
捐獎助學額

【本報訊】中國布道會總幹事趙世光牧師，……

修訂移民法案公佈
不滿入境事務處長決定者
將由港督會同行政局考慮

【本報訊】政府憲報昨發表一項名爲「一九六七年移民（管制及犯罪）（修正）法案」的法案，俾其在立法局提出之前公佈週知。該法案將代替早經本年四月十四日政府憲報刊出而名稱相同的法案，後者事實上未有在立法局提出。

依照較早的法案規定，凡對人境事務處處長任何決定有所不滿的人士，可以向港督提出反對該項決定的上訴。現行的法例爲反對人可向港督會同行政局提出一項正式呈文。

此項比較隨便的提出反對方式，其目的在乎方便反對人及減少其負擔的費用，同時遇有緊急情形時，可以加速考慮反對案件。

但當以前的法案公佈時，若干人士對取締現行向港督會同行政局提出上訴權利的擬議辦法表示担心。當局將該法案重新草擬。依照修正法案的規定，大部份感覺不滿的人士（包括不在本港者）可在十四天內或港督所准許的更長時間內提出反對。將由港督會同行政局考慮，並

凡屬非法入境而且在本港未及十日者，其反對始由港督處理，毋需諮詢行政局。

特別爲對於此等案件，例如必須極迅速加以決定的偷渡案件，現行

現時的法案又將若干法定權力授予移民事務總督察，此官階於主要法例未通過時並未存在。

在其他方面，該修正法案實質上與以前的法案相同。雖然修正法案

九龍培正道
下月起擴濶

【本報訊】……

上月報失汽車
幾達千輛
警方請車主注意防範

【本報訊】……

陳伯良副主教今主持
聖雲仙堂區福音展覽

【本報訊】……

北河街一段
改單程行車

【本報訊】……

佛教建定期演話劇
佛學院

…由本月十八、十九、廿日一連三天，下午一時至五時在大會堂售票處開始劃位，凡申請入場券者，無論團體或個人請備申請信一封，交

…佛學院籌金者，該院備有收條。

三間官立中學
招收中六學生

【本報訊】……

(右)與林璣(左)。在記者招待會席上的台灣亞洲影業公司女星陳菁

台灣影星林璣陳菁
隨片南遊後天首途
國泰機構昨介紹與報界會面

【本報訊】台灣亞洲影業公司旗下女星林璣及陳菁，昨由台灣抵港，她倆爲應新加坡國泰機構邀請，前往新加坡及馬來西亞各地隨其主演的「假本多情」及「西貢無戰事」兩片在星馬獻映登台演出。國泰機構香港公司於昨日下午二時半在九龍新樂宮大廈新麗琪餐廳舉行記者招待會介紹這兩位自由中國女星與本港新聞界認識。

亞洲女星林璣與陳菁昨日在國泰機構香港公司宣傳主任張也白及亞洲影業公司主持人丁伯駪夫婦陪同出席記者招待會。

丁伯駪在記者招待會席上表示，該公司已成立十八年，爲台灣電影界歷史最久的一家民營公司，最近拍攝完成的兩部彩色綜合體文藝片「假本多情」及「西貢無戰事」，將於本月底在新加坡獻映，片中女主角林璣及陳菁，爲應新加坡國泰機構邀請前往隨片登台，定於後晚與兩女星離港轉赴新加坡，預定在星馬逗留二月。

這兩位台灣亞洲公司旗下女星，以林璣影齡較大，她從影已有六年，近年加入該公司拍片，先後拍過「西貢無戰事」、「假本多情」及「癡情的人」之片，最近本港聯成公司在台灣拍的新片「七色橋」，亦已向該公司借用她担任女主角。此外，台灣中與公司與南韓電影界合作拍攝的……

元朗馬田村命案續審
謀殺罪不成立
被告當庭獲釋

【本報訊】本港六月二十九日新界元朗馬田村發生命案，引致一名男子被控謀殺罪名，本案於昨日上午在高院刑庭審訊終結，七名陪審員退庭研討判案意見，於五十分鐘後出庭回報，一致認爲被告人被控之謀殺罪名不能構成，法官據回報後，當庭將被告不能構成謀殺罪名不成立，亦不能構成誤殺罪。法官據報，將被告人省釋。

昨日上午繼續開庭，由主審法官綜合控辯雙方證供，引導陪審員退庭研討判案意見，至十一時五十分出庭回報，一致認爲被告人之謀殺罪名不成立，亦不能構成誤殺罪。法官據報，將被告人省釋。

案由高級副按察司李比爵士主審，加路蘭檢察官主控，七名陪審員爲六女一男。

被告男子張觀波，卅九歲，住元朗馬田村，被控罪指被告人於六月廿九日謀殺五十二歲男子鄭耀生。由米路士律師代辯。

鴨巴甸街
兩幢危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：港島鴨巴甸街四號及六號爲危樓，擬申請封閉令的通告，經於昨晨十時在該兩樓宇貼出。申請封閉案定於下月十九日上午十時，在中央裁判署聆訊。

謝氏宗親會獎學金
本屆延長申請日期

【本報訊】謝氏宗親會本屆獎助學金，前經通告接受登記，原定本月底截止，惟鑒於本年度會放榜延時，爲顧及應各會員子弟未能趕及申請起見，昨經理監事聯席會議議決，展期至九月十四日（星期四）下午五時截止。正副理事長謝錫奎、謝權、謝壽康，監事長謝準生、謝照，昨並通函全體會員，凡有符合獎助學金條件者，希照上述展延限期前從速申請。

又悉：該會組織中西音樂歌樂組業已完成，定本星期五下午八時至十一時，舉行音樂研究及演唱晚會，每次均敦請會名流歌樂名家蒞場指導。各會員有興趣者歡迎依時赴會參加。

廣西同鄉會
理監事就職

【本報訊】桂省旅港自由熱心社會福利事業人士所組之廣西同鄉會，經獲港府正式批准成立，會址設於九龍彌敦道七二三號十三樓，首屆理監事會……

新員現定於明日下午六時在九龍彌敦道瓊華大酒家四樓舉行就職典禮暨會員叙餐聯歡大會，由該省鄉彥趙旭初主持監誓，並柬請各界名流紳商及社團首長觀禮。

該會首屆理監事名單：永遠名譽會長姚寧……

兩看更人被控
擅藏炸藥
一准保釋另一還押

【本報訊】兩名看更人涉嫌在銅鑼灣天后廟道嘉西爾危險倉宿舍內藏有兩發炸藥，昨在銅鑼灣裁判署被提訊，主控申請將案押候七天，待續調查，暫不聽取被告答辯。

首被告鄭波，五十八歲，寶安人，住觀塘新區第廿四座七樓；次被告趙振興，住土瓜灣下鄉道卅三號。兩人同被控兩項爆炸性罪名：㊀於本月十六日未得礦務司准許，而在政府之嘉西爾危險品A倉火藥庫或指定之藥庫以外地方藏有兩發炸藥；㊁於同日在未得礦務司准許之下，而在政府之嘉西爾危險品A倉火藥庫或指定之藥庫以外地方，容許藏有兩發炸藥。

首被告准以五百元現款保釋出外候訊，次被告則不准保釋，還押監獄候審。

警方搜海陸豐同鄉會
藏械男子昨判監年半

【本報訊】警方突擊搜查灣仔道一六四號六樓海陸豐同鄉會，當場搜出一張煽動性之標語，標題是「紅衛兵戰鬥隊」，並搜出一把刀鐵枝一條，當時只有一身縱跳出之男子在會內，警探將之拘返警署，昨解控於中央裁判署，由法官賴特審訊，結果：官判兩罪共入獄十八個月。

被告海陸豐籍男子呂氏，卅六歲，未婚，無工作，住上述會址內，被控：（甲）於八月十日在莊士頓道一六四號六樓海陸豐同鄉會內，在其管理下藏有一張煽動性標語；（乙）同時同地同樣藏有六枝木棍及一鐵枝，這樣情形下，使人疑會到是企圖作攻擊性武器。被告否認控罪。

坭水工會搜出武器
大廈看更人被控

【本報訊】警方突擊搜查灣仔坭水工會時，……

文滙報記者劉杜平
不予起訴銷案放人

【本報訊】……

何以生力啤爲國際公認的冠軍啤酒

因爲事實証明：

生力啤比任何其他啤酒銷量更大，最多人飲。

生力啤由經驗豐富的釀酒專家採用世界最佳的原料釀製而成，品質超群。

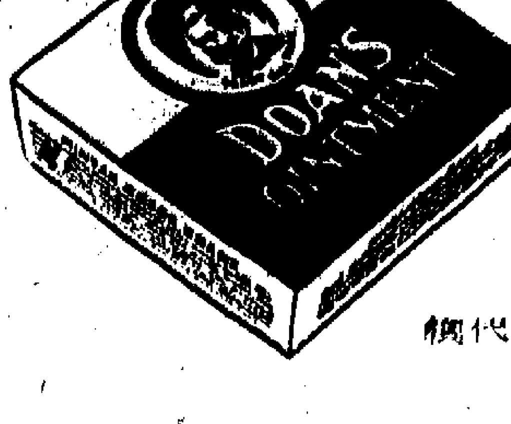
榮獲三項國際金牌，五項國際優異品質獎。

成熟芳香，別饒風味，絕非其他啤酒可及，誠爲真正的冠軍啤酒。

生力啤是香港最佳的啤酒！

膏藥兒安氏名馳

專治□瘡癬□外痔□皮膚痕癢



民安兒膏藥止痕奇效，一搽即時消痕，痛止即時止癢，消腫生肌。

總代理：瑞昌西藥行

區煒森在西區扶輪社演講

兩局議員辦事機構 祇接納建設性意見

如誤爲包公再世可平反一切則屬錯誤

【本報訊】行政立法兩局非官守議員聯合辦事處是怎樣的「安庇市民」呢？據該辦事處區煒森秘書長指出：該辦事處旨在便利市民泄表意見，同時爲了使兩局議員盡策盡力，集思廣益。區氏昨在西區扶輪社演說時指出：各界市民如對衞生福利、地方建設、民意歸趨，有所條陳者，各非官守議員，均極表歡迎，樂於傾聽。但如誤解，以爲凡有不平等之事，均可向該辦事處投訴，希望其以「安庇市民」之美號，爲之祖護，甚或視之如包公再世，替其平反一切，誠事之大謬。

須知私人恩怨，與夫糾紛，實非該辦事處之力所能解決。凡屬涉法律問題，理應向法律專家請教。立法局議員之職責，是關乎立法而已，對於法律之運用，不在其職責之內。

區氏說：該聯合辦事處現址爲太子行一五一五至一五一六室，爲適應民衆需求，實事求是着想，乃由一九六五年八月起，特編定每星期由一行政局議員與一立法局議員，輪流當值，對於新收事件，隨時加以指導辦理。在收到意見書後，有時爲求慎重起見，復與有關方面，或機關首長，從詳商確。議論既定，然後向政府建議。

西區扶輪社例會昨下午一時在希爾頓酒店亞洲廳舉行，由社長賴恬昌主持。

下屆世界博覽會 星辰表廠特製巨鐘

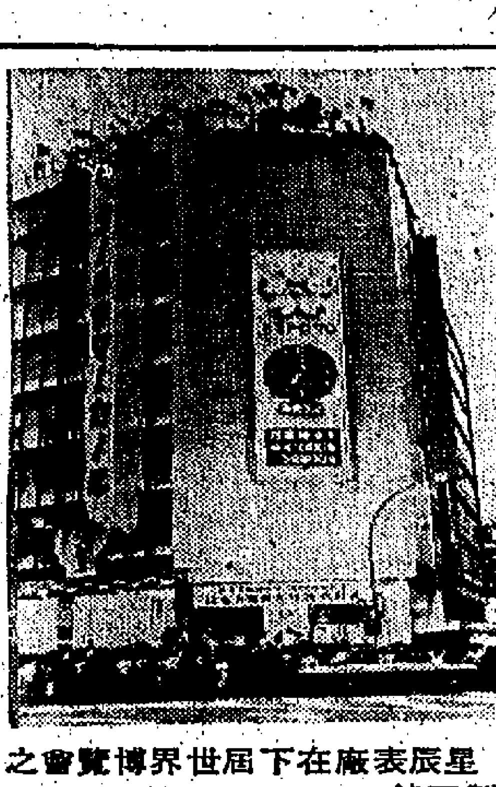
展示距離開幕日期

【本報訊】當「世界博覽會」于一九七零年在日本的大阪舉行時，日本人一百年來的夢想將變成事實，這將是世界博覽會破天荒第一次在歐洲及美洲以外的地方舉行，這一次它的正式名稱將是「一九七零年大阪的日本世界博覽會」。

日本政府已通過外交途徑，向一百廿一個友好國家及廿一個國際機構發出請柬，邀請他們參加此次博覽會，其目的是依據其主題即「爲了人類的進步及和諧」。

日本星辰表廠爲配合日本政府此項盛舉，捐出三座宏偉時鐘，懸掛在東京，大阪及名古屋宏偉的百貨公司牆上。

此鐘與別不同，即展示出距離在一九七零年三月十五日開幕尚有若干月日子及鐘點，已於六月十八日下午七時由世界博覽會副會長舉行啓用典禮。由該時起，距離博覽會開幕之期適爲一千日及五小時，當時間消逝，則其展示所餘之日子越來越少，到一九七零年三月十四日午夜，這個鐘將爲零時零分，然後在開幕日起再展示距離博會閉幕尚有若干時日。星辰表廠以其優秀之製表技術，用石英計時器械製成此巨型之鐘三座，價值爲三千萬日元，仲約四十二萬港元之鉅。



星辰表廠在下屆世界博覽會之特製巨鐘。

香島獅會定下週 講香港公共關係

【本報訊】香島獅子會昨下午一時在文華酒店成吉斯汗餐廳舉行本月份第二次常會，由會長陳啓權，及第一副會長梁尚斌、第二副會長周君廉、第三副會長梁志峰分別主持，出席有前會長周桂根、名譽會員莫慶榮、盧家與、秘書鄺建衡、司庫梁昭、董事及獅兄：陳濟民、陳榮基、周偉健、周湘農、李耀樂、梁遊波、梁國柱、李乘淋、羅膺爛、羅家政、鄧軒、單宗傳、戴兆光、黃民建、胡國利、楊道亮、楊乃英、佘瑞欽、楊浩等數十人。

首由陳啓權會長報告：㊀本年十一月在曼谷召開之東南亞獅子代表大會，即全部邀請書經寄到，即由秘書鄺建衡轉寄申請書，并定本月底止截，歡迎本會各獅兄携眷及親友參加；㊁三〇三區獅子會協助香港大學主辦之「公共關係」研討會，爲一校外課程活動，本月廿六日由上午九時至下午六時全日研討，主題爲「香港公共關係對外影響之重要」。

香島獅子會保齡球隊，歡迎參加。最後陳啓權會長宣佈該會設計組主席戴根梁伉儷此次赴美出席芝加哥全球獅子代表大會，並環遊全球，攷察商業，昨返抵本港，希望下次出席，屆時再邀請其報告此行經過。

吳多泰在青山獅會演講

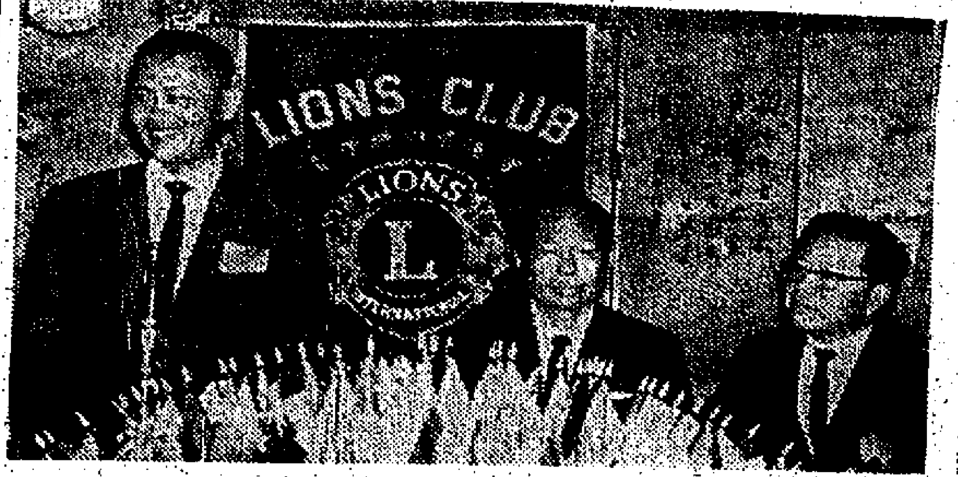
社會安定繁榮 要靠民衆支持

【本報訊】青山獅子會昨夕八時在百樂酒店舉行例會，邀請港九街坊研究會會長吳多泰演講，吳氏指出：社會安定與繁榮，是要靠民衆力量支持，民衆的力量是無窮的。

到會者有會長司徒輝、副會長吳晉藩、范伯盟、陳錦忠、范宏英、梁禹微、何毅貴、陳錦青、黃燕鵬、范思舜、許士芬、張有明、常遠芳、夏正儀、盧永鍍、鍾惠康、李汝亮等。

會長司徒輝報告會務：㊀歡迎義務秘書何毅貴出席芝加哥國際獅子會歸來；㊁第六屆亞洲獅子會，定本月底截止報名，希各獅兄踴躍參加。

繼由吳多泰演講港九街坊會工作概況指出：民衆的力量無窮，政府與民衆之間如無隔膜和能運用適宜，收益是無限量。同時我們居住在香港的人，應觀察國際形勢，和目前情況，是要信賴政府維持香港安定有決心，不論各種行業或個人，都應該有信心，繼續努力工作，合力維持香港安定，如此，香港不久就會恢復繁榮。



圖爲吳多泰演講，左爲會長司徒輝。

名骨醫尹民歡宴 非中醫研究所長

【本報訊】非律賓中醫師研究所所長，中醫師公會副理事長，南山大藥行東主楊南山，日前乘國泰班機抵港，下榻新雅酒店，本港骨科醫師尹民及醫藥界多人均在機場接機，並由尹氏設筵新雅酒樓爲楊氏洗塵，被邀作陪者有港非旅遊案巨子，暨本港醫藥界聞人等多人，賓主酬酢甚歡。

青華中醫學院 畢業特刊出版

【本報訊】本港青華中醫學院第十四屆全科中醫學員暨研究院第二屆衆藥學員，第十三屆結業學員，綜合畢業習作案及研究心得，編印畢業特刊，目的在切磋學問，交流見識。茲已出版，可向下列地址免費索閱：(一)灣仔馬師道國民大厦四樓本院；(二)英皇道三三二號皇冠大厦寄準新行。

諾貝爾書院 獎勵F.4重讀生

【本報訊】九龍太子道二九〇號諾貝爾書院英文中學，因鑒於有許多F.4學生未達升級水準，以致不能升上F.5，爲使該等學生奠定學業基礎，特設F.4重讀生獎學金，分免費半費獎勵，不限名額。凡欲重讀F.4者，可携備有關證件，如成績報告表、學生證等到該校晤見梁德修校長，立即可獲獎學，編入文選組分班學習。

中文大學研究院 入學試昨放榜

取得學士學位後始能辦入學手續

【本報訊】香港中文大學研究院，入學考試於七月初舉行，現已審核完竣，茲將取錄各生姓名列下：

（一）中國歷史學部：正取生：胡詠超、楊遠、曹仕邦、羅炳綿、陸惠風、曾華滿、陳迪鈴；備取生：唐小紋。

（二）中國語文學部：正取生：廖珍、林炳昌、鄭仕樑、古兆申、陳乃琛、張洪年、陳勝長、常宗豪。

（三）地理學部：正取生：容爾堅、郭家賢；備取生：陳膺強。

（四）工商管理學部：正取生：朱培、李金漢、黃國昌、劉雨復、曾海球、王啓安、黃瑞雲、姚學昌、饒美蛟、王泰德、鄺樹韶、金濟民；備取生：夏潔陵。

（五）化學學部：正取生：麥漢屏、樂建輝、林美德。

所有投考該院入學試各生，將由校方個別通知結果。其已獲取錄者，必須得學士學位之後始准辦理入學手續，或申請助學金，申請助學金辦法將另行通知。

先施公司舉辦 三寶酬賓特價

【本報訊】港九先施公司爲酬謝各界仕女多年惠顧雅意，特商請楊協成罐頭廠於該公司夏季大減價期內，舉辦「楊協成三寶」特價週。「楊協成三寶」係包括雞精、加應子、咖啡，此三種出品年來暢銷港九，有口皆碑，由於楊協成雞精保具有豐富之蛋白質，對提神補氣最適合中國人腸胃，爲老少咸宜之補品，深具特效，另其風味之加應子、咖啡，尤爲膾炙人口，現由該公司舉辦特賣，勢必引起擠擁，誠不宜交臂失之也。

今日播音電視節目

（本欄刊登節目，係依據各台播發表，倘有更動，概以台地時宣佈爲準。）

香港電台 中文台波段：六四〇千週，短波：三九四〇千週。

商業第一台

商業第二台

中文電視

英文電視

安通版

丹麥貨輪 譚馬士馬士基

今日可抵港卸貨明日回航美國 寇士頓馬士基同日到埠明日赴日

【本報訊】捷成洋行代理丹麥貨輪譚馬士馬士基號（THOMAS MSK）今（十九）日上午十一時可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定明（二十）日離港，回航美國。

另艘寇士頓馬士基號貨輪（KIRSTEN MSK）則自印度開來香港，亦可於今（十九）日下午七時航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定明（二十）日離港，繼程航赴日本。

另艘奧加馬士基號貨輪（OLGA MSK）今（十九）日晚間十時亦可到達香港。該輪在港停留一日，寄碇中區海面A字廿三號浮泡，落貨後，擬定明（廿）日離港，運貨前往非洲。

寶隆洋行代理 亞士馬拉貨輪 今晨自歐到港

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪亞士馬拉號（ASMARA）今（十九）日晨早可自歐洲運貨到達香港。該輪在港停留一日，灣泊九龍倉碼頭，卸貨後，擬定明（二十）日離港，繼續航赴日本。

該公司代理另艘貨輪亞蘇馬號（AZUMA）則自日本回航，惟因[illegible]

半島東方輪船 多改航好望角

今年六月五日蘇彝士運河因中東戰爭而關閉以來，半島東方公司曾告對輪船八十餘艘改道好望角坎普城航行，航行時間增加三至五日不等，航行費用約需增加一千二百英鎊一日。

大陸澳門截信時間

空郵：澳門 上午十時半，下午三時正，下午六時正；包裹正午。

平郵：中國大陸 上午七時；週末下午六時；週末信件下午一刻；包裹下午六時。

今（十九日）（星期六）截信時間

空郵：印尼 信件上午十時，包裹上午九時；非律賓 信件上午十一時。（其餘各地截信時間從略）

明（二十日）（星期日）空郵

（從略）

安慶快輪

每逢星期四由基隆開 星期六到香港 一由香港開 星期三到基隆

貨客接洽處：太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

來利碧琪輪 「LLOYD BAKKE」

八月廿三日落貨 即日下午啓行

往石叻，庇嚨及澳洲西部福利文杜埠

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK			二十	非洲	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL			二十	溫哥華	福來
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK			二十	美國	捷成
芬景	貨船	FERNVIEW			二十	溫哥華	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI			二十	澳洲	渣華
嘉寶桃	貨船	SEBASTIANO CABOTO			二十	釜山日本	天祥
新利華利	貨船	SUNNYVILLE			二十	美國	銀行
基爾福坡	貨船	C.GUILDFORD			廿一	歐洲	銀行
邊運利斯	貨船	BENRINNES			廿二	歐洲	邊行
寇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK			二十	日本	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	—	—	二十	澳洲	太古
安慶	客船	ANKING			廿一	基隆	太古
喜拉道	貨船	HIRADO			二十	日本	太平
孫星	貨船	STAR ANTARRES			二十	星洲印度	福來
愛雷碧琪	貨船	ASTRID BAKKE			二十	溫哥華	鐵行
華亞	貨船	VAR	日本	二十	廿一	歐洲	法郵
亞士馬拉	貨船	ASMARA			廿一	日本	寶隆
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	二十	廿一	日本	捷成
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	二十	廿二	星洲南非南美	渣華
新達	貨船	SUNDA	歐洲	二十	廿二	日本	鐵行
亞烈典娜	貨船	ARADINA	澳洲	二十	廿六	澳洲	鐵行
先達雅途	貨船	STRATHARDLE	歐洲	二十	廿二	歐洲	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	二十	廿三	沖繩日本美國	美輪
寶樹溫	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	廿一	廿二	日本	渣華
士打法蘭玲	貨船	STR.FRANKLIN	非洲星洲	廿一	廿三	日本	渣華
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿一	廿二	曼谷	怡和
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	美國	廿一	廿一	馬尼剌	總統
冲島丸	貨船	OKISHIMA MARU	日本	廿一	廿二	美洲	太平
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	廿一	廿二	星洲西澳洲	鐵行
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美輪
盛山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	廿二	廿三	溫哥華	太平
苑星	貨船	STAR ALTAIR	新加坡	廿二	廿三	日本	福來
馬天奈	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	廿二	廿三	日本	法郵
士打巴里	貨船	STR. BALI	非洲星洲	廿二	廿四	日本	渣華
亞蘇馬	貨船	AZUMA	日本	廿三	廿五	歐洲	寶隆
哈理遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國高棉	廿三	廿四	星非歐美	總統
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿三	廿四	美國	多利順
東美	貨船	EASTERN MARU	上海	廿三	廿五	星洲印度	怡和
弩地亞	貨船	NUDDEA	印度	廿三	廿五	日本	鐵行
茂利怡利	貨船	MURRYEVERETT	日本	廿四	廿五	星洲印度	福來
格林利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿四	廿七	日本	怡和
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿四	廿五	溫哥華	福來
茂利怡美	貨船	MURRAYEVERETT	日本	廿四	廿五	印度	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿五	廿六	星洲印度	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿四	廿八	澳洲	怡和
利達隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿五	廿七	歐洲	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	廿五	廿七	日本	渣華
格林利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	廿七	日本	怡和
哈威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	廿五	廿六	印度	捷成
杜碧嘉	貨船	TOPEKA	美國	廿五	廿六	美國	多利順
邊多倫	貨船	BENDORANS	基隆	廿五	廿九	歐洲	邊行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿五	廿五	日本美國	總統
大衆華	貨船	TRICOLOR	歐洲	廿六	廿七	日本	太平
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	廿六	廿七	日本美國	總統
士打力格士	貨船	STR. LAGOS	日本	廿六	廿八	非洲	渣華
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿六	廿七	日本	鐵行
柯利近	貨船	ORECON	曼谷	廿六	廿七	美國	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿六	廿七	星洲印度	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿六	廿八	美國	美郵
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	廿六	三十	沖繩日本	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	廿八	美國	多利順
泰槳總統	貨船	PRES.TYLER	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
柯沙達	貨船	OZARDA	印度錫蘭	廿七	廿九	日本	鐵行
馬德遜樂	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿七	廿九	日本	渣華
馬莎碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	澳洲	廿七	廿九	溫哥華	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿八	三十	紐西蘭	太古
路易麗士	貨船	LOUISE LYKES	美國	廿八	廿九	美國	總統
士打麥加倫	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	廿八	一日	南非南美	渣華
寶根維利	貨船	BOUGANVILLE	美國	廿八	卅一	美國	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	新架遠爾文	下午九時
環球	巴黎高買曼谷	下午二時十分
國泰	西貢	下午一時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午五時五十五分
國泰	金邊	下午九時一刻
國泰	漢城福岡台北	下午九時四十分
澳航	倫敦印度	下午七時
澳航	東京	下午九時五分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
民航	台北	下午九時三刻
中航	台北	下午七時十分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	法印泰東	下午六時五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午五時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時卅分
越航	西貢	下午五時
印尼	耶加達馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
泰航	星洲曼谷	下午九時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	印度倫敦	下午十時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午十一時
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北福岡漢城	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時十分
國泰	金邊	下午四時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午六時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	達爾文雪梨	下午十時
民航	台北	下午十時廿五分
中航	台北	下午七時五十分
德航	東京	下午四時三刻
法航	東京	下午六時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	印尼泰星	下午一時五十五分
日航	台北東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時三刻
日航	東京美國	下午六時
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
韓航	台北	下午六時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時五十分
馬航	台北	下午六時卅分
瑞航	東京	下午五時一刻
印尼	東京	下午四時三刻

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
亞士馬拉（貨）	ASMARA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	晨早
娜拉（貨）	NARA	日本	太平	九龍倉碼頭	晨早
喜拉道（貨）	HIRADO	歐洲	太平	九龍倉碼頭	中午
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON BEAR	美國	美輪	A二	晨早
奧加馬士基（貨）	OLGAMSK	日本	捷成	A廿三	下午十時
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午十一時
寇士頓馬士基（貨）	KIRSTEN MSK	印度	捷成	A[illegible]	下午七時
加拿大郵（貨）	CANDA MAIL	美國	福來	A廿七	下午五時
衆星（貨）	STAR ANTARES	日本	福來	A六	晨早
嘉寶桃（貨）	SEBASTIANO CABOTO	歐洲	天祥	A八	下午八時
新利華利（貨）	SUNNYVILLE	美國	銀行	A七	晚間
邊運利斯（貨）	BENRINNES	歐洲	邊行	A[illegible]	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	九龍倉碼頭	下午六時
愛雷碧琪（貨）	ASTRID BAKKE	西澳洲	鐵行	A廿二	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
鋪克遜總統（貨）	PRES. JACKSON	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	正午十二時
天津（貨）	TIENTSIN	澳洲	太古	海運大厦	下午六時
廣西（貨）	KWANGSI	紐西蘭	太古	九龍倉碼頭	下午五時
奧林匹亞丸（貨）	OLYMPIA MARU	星洲波斯灣	日郵	A十二	晨早
波斯鋪士（貨）	PERSEUS	歐洲	太古	A五	下午
夏蒙尼亞（貨）	HAMMONIA	日本	捷成	九龍倉碼頭	中午
東揚（貨）	EASTERN KANGRI	日本	怡和	A廿四	下午
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A廿七	下午
蘭利（貨）	RANEE	星洲印度	鐵行	A六	下午
華盛頓熊（貨）	WASHINGTON BEAR	沖繩日本美國	美輪	A二	晚間
娜拉（貨）	NARA	歐洲	太平	九龍倉碼頭	中午
格利賓（貨）	GARRYBANK	日本	銀行	A卅一	上午
大衛美（貨）	DIOMED	日本	太古	A[illegible]	上午

默盃賽程又臨時更改
大馬對印度改今上演
緬與泰分戰印尼越南
南韓昨勝中國·香港擊敗澳洲

……在本月廿四日，馬來西亞足球總會長東姑阿都拉曼，將於晚上七八時假國會大厦宴客，招待與賽各國隊伍，屆時各國精英榮集一堂，又有一番熱鬧。為了方便各國代表隊參加宴會，這一天只有一場比賽，由A組第五名與B組第五名對賽，並提早在下午六時舉行。

到目前為止，大會總共收到的門券收入，已經接近十六萬元，加上第九和第十名名次……的熱烈支持，踴躍前往觀賽，相信即可接近廿萬元大關。

【本報訊】默迪卡足球賽分組初賽，賽程變更後，今日有三場比賽，秩序如下：

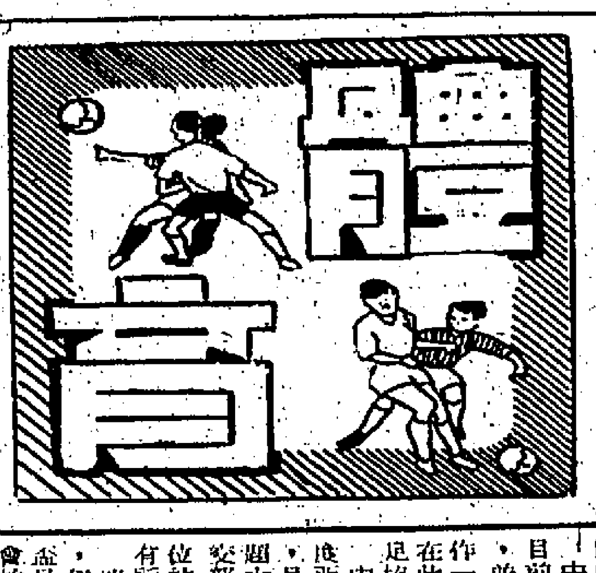
下午七時半，馬來西亞對印度（在吉隆坡）。九時，緬甸對印尼（在吉隆坡）。下午七時半，泰國對越南（在怡保）。

馬來西亞在A組中，與印度、越南同分，但失球較多，……人和之利，士氣旺盛，今遇印度，定有劇爭。

緬甸對印尼一仗，也是B組爭奪出綫權重要一仗，事關緬甸兩戰，一勝一負，而印尼三戰，兩勝一負，大家均已失去兩分，任何一隊贏波，出綫有望。

緬甸本屆，由於兩員大將未有參加，實力削弱。而印尼則以老將及一新血混合參加……

泰國對越南之戰，越南三戰，兩勝一和，失一分，為A組奪標呼聲最高的一隊。泰國在首三仗中，一和二負，僅得一分，為A組六隊之末。以實力而論，相信敗多勝少。



因需籌備參加世運
中華民國決定
不辦亞盃決賽

【台北十八日法新社電】此間今日獲悉：中華民國已決定不主辦第四屆亞洲足球錦標賽的決賽。這項決定，是經全國體育協會總幹事和政府人員今晨舉行會議之後而達成的。消息靈通人士今日說：中華民國決定不主辦，因為設備不足，而且又正在準備參加世運。

【台北航訊】亞洲足球協會已發出通知，決定於本月廿三日在吉隆坡，召開有關第四屆亞洲盃足球決賽主辦權問題的會議。

中華全國足球委員會目前業已收到此項通知，並計劃於最近一週內……

因此……此賽分為東區、中區、西一區及西二區四組進行分區預賽，東區包括中華民國、日本、韓國、印尼、菲律賓，中區是香港、高棉、新加坡、馬來西亞、泰國、以色列、越南、印度、錫蘭、巴基斯坦、伊拉克、寮國、伊朗則被列為西一、西二區。

檢討亞盃東區預賽
提供幾項改善意見（六）

香港隊在默賽演出
大受輿論抨擊
認為踢法作風均要不得

【吉隆坡十七日航訊】香港隊在默迪卡盃賽的演出，一無是處，大受當地輿論抨擊。茲摘錄其中一篇評論如下：

兵敗如山倒

所謂亞洲杯中區盟主的香港隊，竟如此不中用，除了首役以一比零險勝泰國外，其餘三仗，皆兵敗如山倒……

體力與氣力，及作戰精神不如人外，其踢球方式，以及球員的體育精神，都是值得商榷的。

香港球員打球時，兩手擦腰，兩雙腳彷如有千斤重，無法跑得動，這已是他們的特徵。在此役，他們在上半場先輸了兩球予印度後，更加令人失望，連追球亦懶了。因此，下半場開始後，戰局完全一面倒，印度前鋒幾入無人之境，若不是印度球員因局勢已定，而容易放鬆，同時射門時浪費了不少好球的話，港隊吞蛋，可能在半打以上。

踢法太陳舊

港隊球員明知體力氣力不如人。但卻好盤弄球，甚至當球到死角時，即使是有機會，還是不捨得大腳將球交出，寧願被對方箝死或截去，這種要不得的作風，簡直令人看了作嘔。

速度慢，少第一腳球，無法把握射門的機會，衝刺無力，這四點亦是香港球員的「沈疴」。當港印宜戰後，在首十五分鐘內，港隊的攻勢還算不錯，右翼區影年與中鋒張耀國等，先後在印度城門十餘碼內獲得射門機會，可是，他們都沒有把握機會，以致功敗垂成。

滑梯子，港球員戰略是要在面對空門時，或四五碼距離內，或無人搶球時，才決定要射球，但可惜這是國際性的足球錦標賽，而非丁組足球賽！

失敗技意義

時代在進步中，亞洲各國足球水準，亦逐漸提高了，在這個時代，作為一支良好的足球隊，必須具有優良的技術，可快可慢的打法，充沛的體力，高超的戰略，昂揚的鬥志，像香港球員這種打法，奪標一定無份，但大旗倒有希望。

一般來說，一支球隊，在輸了球後，總是拚命反攻，即使不能反敗為勝，也希望不會慘敗或吞蛋。但香港球員在過去三仗，當失守二三粒球後，即心灰意懶，連球也不追不搶了，甚至踢「茅波」，觀眾噓然，像這種作風，簡直要不得，這已經失去了參加球賽的意義！

宜閉門思過

這是鐵一般的事實，在三四年前，香港球員是甚獲本邦球迷擁護的，他們曾贏得我們的不少掌聲與歡呼聲。但時過情遷，在最近一兩年來，我們已開始對他們的演出，表示反感，其理由何在？是否因中華民國與香港隊不能奪標，或者不能進入決賽圈，本邦球迷乃唾棄他們？絕對不是，絕對不是這個原因。球迷所擁護的球隊，是要具有昂揚的鬥志，勇往直前，奮鬥到底，能充分發揮體育精神的，但香港球員皆無法做到上述任何一點。香港隊這次鎩羽而返，似成定局。我們希望該隊職球員能痛定思痛，閉門思過，重新振作，重頭做起，以便來年重振聲威，再贏取觀眾的歡呼與掌聲。

香港乒乓隊
已飛返本港
參加亞賽完畢

【本報訊】出席亞洲乒乓大賽的香港代表隊，昨天下午二時許，由領隊蔡錦紹率領，乘馬航機飛返本港。港隊領隊蔡錦紹，在港後表示：此次香港隊在亞洲乒乓賽戰績如是……技術不如人，仍難免受……

蔡錦紹又稱：在此次亞洲乒乓賽包辦多項冠軍的日本乒乓隊，將于廿二日由馬尼剌來港訪問（日本隊于亞洲乒乓賽結束後，即轉赴馬尼剌獻技），將于廿三日及廿四兩天在港作表演賽（廿三舉行團體賽，廿四舉行單打錦標賽），均在伊利沙伯青年館舉行，並定廿五日離港返日本。

乒乓總會原擬乘日本隊此次訪港之便，于廿五日請客隊在伊館作示範表演，招待學生，收票價為一律六角。由于客隊已定期廿五日離港，故原定廿五日舉行示範表演，決定取消。

陸軍領四十
球員註冊紙

足球總會發出了球員註冊紙，昨日為第三天，計有陸軍領去四十張，由于現時一些大牌球員分別代表中華民國及香港出席默迪卡盃賽未返港，相信既然尚有許多時間，仍無各組班的會在這幾天動靜。

默迪卡足球賽分組初賽成績
（截至本月十八日止）

（A組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
越南	三	二	一	〇	九	一	五
印度	三	二	一	〇	八	二	五
馬來西亞	三	二	一	〇	七	三	五
香港	五	二	〇	三	四	十四	四
西澳洲	五	一	〇	四	八	十三	二
泰國	三	〇	一	二	二	五	一

（B組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
韓國	三	三	〇	〇	六	二	六
印尼	三	二	〇	一	七	五	四
緬甸	二	一	〇	一	三	一	二
中華民國	三	〇	一	二	五	七	一
新加坡	三	〇	一	二	四	十	一

亞米茄新計時鐘
伊館場廿二啓用

伊利沙伯青年館，為啓用最近安裝妥之新型電子計時鐘及積分牌，定於二十二日晚上七時半起，在該館籃球場舉行兩場籃球賽，以誌盛典。屆時敦請香港體育協會主席沙利士，及安天時洋行主席遜珥奧貝利恒，主持該計時裝備之啓用儀式，據悉該電子計時鐘之全部裝置，乃由亞米茄贈送，其設計及構造，均為世界上之最新式者，而在本港出現，亦屬創見。該亞米茄電子計時鐘系統之主要特色為：（一）遙遠按鈕控制，自動加分，（二）配有計秒大三針，（三）每場球賽完畢時，能自動鳴鐘報訊。亞米茄歷年在世界各地贊助各項體育活動，在本港除伊利沙伯青年館之計時裝備之外，亦廣設港九其他體育團體及大球場多處。

南華會徵求結束
陳安與楊仕權夫人
分獲男女羣隊冠軍

南華體育會第四十六屆會員徵求，昨晚在該會場館舉行結束儀式，到者有該會首長，會員部主任，總領隊，隊員，嘉賓等百餘人，情形十分熱鬧。

八時正，結束儀式開始，由司儀報告全場總收入，共達十一萬餘元，會員人數超過一萬，並即公佈獲獎名次，全體在場人員，咸為會方慶賀，更向獲獎人士道賀，熱情洋溢。

茲將該會徵求獎名次分錄如后：

（男子組）羣隊銀數冠軍陳安，亞軍王澤森，季軍盧志明。

（女子組）羣隊銀數冠軍楊仕權夫人，亞軍馮聘速女士，季軍黃博文夫人。

（男子組）個人銀數冠軍陳安，亞軍王澤森，季軍盧志明。

（女子組）個人銀數冠軍莫慶朝夫人，亞軍張約翰夫人，季軍馮聘速女士。

（男子組）個人人數冠軍王澤森，亞軍盧志明，季軍馮兆康。

九龍小球總會選出
會長雷少明
主席許賢瑛
總幹事彭弓接充

九龍小球總會，昨日改選，全部均在順利的情形下選出，計會長雷少明，副會長朱叔遠，鄧榮全，主席許賢瑛，副主席杜衡強，麥彪，總幹事彭弓，副總幹事梁明基……

馬經

幻想宜軟地爭短途
陶樂駿

幻想站於第六班，出爭短途仍有相當潛力，本季在第六班，形勢有利，兩次勝六化郎，由頭到尾均能領先，速度很高，在季中出爭六化郎四十碼，僅負於潮女，全季兩次頭馬，一次亞席。

本季初期站於第七班，出賽第十六場次五化郎，演出在水準之上。……

時速一分正，全程無敵手，勝新的嫲一個半馬位，起步不久即跟緊帝寶，入直路後在中欄湧上，越過帝寶，時速好地五十九秒一，速度更高，勝帝寶一個半馬位，季末出賽一八一場次六化郎四十碼，輸帝寶先，最後幾十碼被視友衝上，彩相後僅負短馬頭，走回亞席，升回第六班。

過去以短途表現最佳，新馬階段，曾在一哩爭冷，近兩季來，祇得三段氣力，起步敏捷，不論乾濕場地，第一段有廿秒的高速，在中班隊可以爭先放頭。……

寶山超級班次大利

寶山是六四年度馬，質素較高，骨架雄偉，在新馬初期已被重視，初出即力排雄人於五化郎，走回亞席，以後體力轉弱，到前季才發揮高潮……

網球丁組決賽
改廿五日舉行

【本報訊】網球團體聯賽，已兩度改期的男子丁組決賽，昨又因香港木球會內草場積水，而不能舉行。現網總聯賽秘書胡洪光，已把該場未了賽事，編定於廿五日下午五時半，在香港木球會內補行，由南華與中游A對壘。今明兩天暫無賽事，下星期一舉行男子球組決賽。

宋孝慈陳炳榮
分任足總裁判紀律小組主委

【本報訊】足球總會昨日召開裁判小組及紀律小組會議，選出宋孝慈任裁判小組主委，陳炳榮為紀律小組主委。

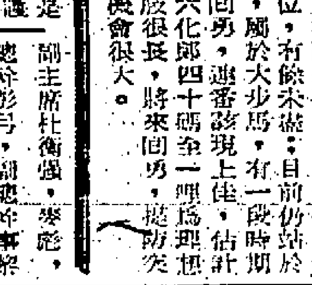
在昨天的裁判小組會議中，除選出宋孝慈任主委外，並通過一批球證註冊。其中祇有一位甲組球證，因年齡太大……

中青足球會
甄選球員
明晨舉行

【本報訊】中青足球會招收球員，因天雨關係，決定改期明日上午八時半在九龍獅子山公園球場進行甄選。

中青招考球員，原定十三日及十六日挑選，但連日天雨球場積水關係，致甄選工作無法進行。該會主事人刻以決定明天上午八時半舉行甄選。凡年齡十八至廿二歲的足球員，均可參加，臨時報名亦所歡迎。取錄後將代表中青參加足總聯賽。

天主教 聖佑中英文學校招生
九龍界限街183—185號（法國醫院對面）
班級：小學各年級暨幼稚園初高級男女生
開課：九月四日
報名：即日開始。考試日期校內公佈
附設宿舍·設備完善·環境幽雅·專人管教。



鴻恩英文書院 招生
英文部：P.5—P.6 F.1—F.4 幼稚園高初班
中文部：小一至小六 中一、二
報名：即日起假期照常辦公 電話：七一五七九二
校址：香港西灣河大石街十九至廿三號A 香港筲箕灣道七十二號至七十四號
英文夜校同時招生 監督兼校長：陳陞鶴

天主教 聖保祿詠思英文學校 招生通告
查本校擴校招生，報名入學者踴躍，現各級只餘少數空額，各生欲投考本校請從速辦理報名手續，以免額滿見遺
女中學：F.1—F.4 男中學：F.1—F.4（F.4全日制）
男女小學P.1—P.6 男寄宿部P.1—F.4
報名地點：（一）本校—九龍城嘉林邊道三十七號（前道中學原址）（二）鄧鏡波學校—太子道十六號（三）慈德肋撒堂—米高室區服務中心四樓男傳教修院
報名日期：即日開始。時間：上午九時至下午五時（例假照常辦公）
考試日期：八月廿一日星期一 時間：上午九時卅分
校監：林慶捷醫生 校長：蘇曾懿碩士

青山 信生英文中學
自建園林校舍，依山面海，佔地十餘萬尺，校內球場，男女宿舍，設備週全，慎選師資，加强管教
△本年度招收男女寄宿生及走讀生▽
班級：P.1至P.6 F.1至F.4
校址：新界十九咪半（青山警署後半山）市區詢問電話：六二〇一六一
（為照顧遠道學生，校車免費接送）

香港九龍八達書院 中小學 幼稚園 招生
本校F.5會考班F.5商科班F.1（英中一）至F.4（英中四）暨附小，幼稚園，設幼班各級，尚有少數餘額，隨到隨考，額滿即止，報名地址：（一）香港堅尼地城域多利道（電話四三一三二）；（二）九龍尖沙咀柯士甸道一四〇至一四二號（電話六七〇八〇〇）

天主教 聖…英文書院
招考班級：英文部P.1至P.6及F.1至F.4中文部小一至小六及中一至中四中英文幼稚園高初班
報名日期：即日開始 考試日期：校內公佈 校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文苑樓
（電話：八五九〇二七）
自置校舍 校車接送

嶺東中學

招收班級中一至中六 小學暨幼稚園 夜校中小學
報名：（每日由上午九時至下午六時例假照常）
校址：九龍深水埗基隆街184—190號
簡介：新建十二層校舍課室四十五個，另設有理化，生物，圖書，音樂，視聽及特別教室十餘個，教師均由香港大學中文大學及國立大學文理學士担任各主要科教師，管教嚴格

愛丁堡書院
招收班級：P.1—P.6 F.1—F 4（明年續辦F.5會考班）
試期：報名時通知持有升中試証免試入F.1（中一）
電話：807695 691145

天主教 聖博德英文書院 招生
中一（F1）至（F5）中五會考班 小一至小六（參加升中試）幼稚園高初班——英文夜中學F1至F5及商科班
上午：F1，35，F3，40，F5，68， 小一，小二，小三，（半費）
北角七姊妹道6—8號 分校修建完成 擴招二十班
前北角伯南書院上午及夜校教師歡迎來校簽約 續聘各科中西教師
校址：北角七姊妹道6——8號全座（近電車總站及碼頭）電話：709980
銅鑼灣百德新街59——65號（大丸百貨公司側後）電話：760650

眞理英文中學 招生
級別：（1）P至F5英中會考班生 （2）暑期進修班生
優待：（1）香港華人足球員聯誼會津貼F1學額100名 （2）澳門教會學校轉學生
校址：北角繼園街… 電話：… 校長徐虹礪

東南無綫電專 男女 招生
本港彩色無綫電視節目現已廣播，本校為適應技術上之需求，特增設彩色電視工程科，採用美國電視學院課程，科別（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視工程科（三）無綫電報務科（四）高級黑白電視工程科（五）高級彩色電視工程科
考試：八月廿日本校新校舍（今秋完成）
正校：洗衣街五三至五九號 電話：八四九八三二
分校：何文田街廿八號 電話：八五九二七
監督兼校長鄺文熾

耶魯英文書院 中山中學 招生
班級：英文部：中一至中五（會考班分文理兩組）
中文部：小一至小六，中一至中四（明年辦中五會考班）
報名：即日開始 考試日期：報名時通知。
校址：正校：香港大道東司徒拔道雞蛋台十四號 電話：七二八八五八
分校：香港灣仔大道東一八一號（香港大戲院大厦）四、五樓全座 電話：七二五六七九、七二二六六三
監督：王淑陶 中山中學校長：劉哲祥 耶魯英文書院校長：歐陽洪鏞

天主教 勵精英文學校中小學招生
校長：中…

東方中學 招生
中學五年級（會考班）增招新生一班學額四十五名
中六及中小學幼稚園各級同時招生（均全日上課）
本校自一九六〇年以來歷屆會考學生成績保持水準
設備完善：中五會考班每週授課五十六節
師資優良：尤以中學高班科任教師均有十年以上教授會考班經驗
管教嚴密：注重德性訓練，養成青年良好品格
試期：校內公佈隨到隨考報名
校址九龍界限街44至50號 電話：807021 807140
校長陸子麟

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 中英文夜中學 招生
▲日夜校F.5及中五會考班·八月廿二日考試▼
會考班及F.1分文理組，科主任…
校址：九龍太子道290、290A、302號
電話：K八三四一一五 K六九一九二八
▲彙善學校升中班同時招生▼ 校長梁德參

佐敦道 崇恩英文書院
續招下午英文部新學期各級男女新生
英文中學：F.1（中一）——F.4（中四）
英文小學：P.1小一——P.6小六（保送升中）
英專日夜校：初學班F.4（夜校特設九時夜班）
校址：九龍佐敦道19至21號（電話：八五三四六六）
（即聘下午部英數理化教員多名）
校長 余善衢

大陸猪恢復運到後 昨日晚市供應畧鬆

猪肉零沽價每斤跌數角至元半
因盂蘭節需求鷄鴨價繼續上升
鹹水魚鷄蛋仍俏淡水魚有供應

【本報訊】自前日清晨颱風在區??之大陸副食品，如：生猪、牛、家禽、淡水魚、田雞，及生菜等，即恢復從水陸兩路運港，所以前晚及昨日到貨較多，昨日有大隻猪三千頭供應，配額增至七成以上，但大部份肉鋪不及早晨應市，所以是日上午猪肉零售價仍昂貴，至午價亦略定。

鹹水魚及蝦蟹市面尚緊俏，鷄蛋雖有供應，其淡水魚價亦跌，鷄鴨則因盂蘭節需求關係，其價依然昂貴，市況非常混亂，一般來說，九龍方面較平，而港島方面則特貴，一般上鷄項大盤價每擔升高達五百三十元，二級上鷄亦漲五百元、五百一十元。各種瓜菜，除了新界方面較多供應外，大陸及台灣均有運來，其價大致尚穩，祗有豆角及蒜茸特別昂貴，鷄蛋因供應不多，仍要四角，鹹蛋每元三只、四只。記者昨午曾到中環鴨蛋街巡視，所見專營大陸蛋之批發商號，除了一、二家有鹹蛋、皮蛋及鵪鶉蛋等應售外，其餘存貨枯竭，仍為於半休息狀態。

一般預料，漁船已於前日起早恢復出海捕魚，故鹹水魚供應，今日可能轉鬆，加大陸續有貨到，猪肉、淡水魚及蛋價亦可能續順。但今日是盂蘭節，需求牲口魚菜較多，故一般售價，不會大跌，鷄鴨價且有可能續升。

由於猪、牛、三鳥及其他副食品市價，均告供應特疏，故各類罐頭、食品及凍肉特別好市，其價未免因此而略為揚高，凍肉每磅起一、二角以致三、四角，罐頭食品亦有同樣情形，如午餐肉，平時每罐一元二角，現在亦要一元五角，惟街市大餅館所售之凍肉及罐頭食品，其價依然不變，日紛紛向海外大量辦運來港，以資應市。

據鐵路局消息：貨運現已進入旺季，在去年今日，大陸方面平均每日有運貨火車一百三十卡到港，但現在平均每日祗得十卡左右，相差甚遠，本月十八日有五十八卡貨車到港，運來大批牲口及糧食，可能係十五、十六兩日，因受風球影響，積壓所致，實非常態。

另一方面據消息中共內亂，粤漢鐵路貨運失常，廣州形勢極度緊張，故大陸糧食輸港，在短期內實難回復常態，本港官商合力向外聯關來源及扶助新界農民增產，實屬明智之舉。

茲將昨日各類牲口魚類零售價查如左：

牲口：上鷄項每斤五元八、六元。龍江鷄六元八、七元。剷鷄五元半、五元。中鷄五元四、五元。殺鴨三元二、三元四。米鴨四元、四元四。平頭大鵝三元六。黑棕鵝四元二、四元八。上猪肉六元四、六元。赤肉八元、梅肉八元、赤排八元、肉排六元半、腩排五元六。雞肉六元八、六元四。肉眼八元八、八元。豬肉四元。猪腩四元。猪手二元二。猪脚一元六。猪肝八元八、八元。猪腰七元六。牛肉六元。牛腩五元八。牛腩三元六。牛柳六元八。牛肝四元六。羊肉五元六、六元。

鷄蛋每只四角。鹹蛋每元三隻、四隻。

瓜菜：菜心每斤一元四、一元六。芥蘭每斤一元六、一元四。西洋菜二元二、二元。椰菜二元八角。生菜一元二、一元四角。莧菜七角、八角。白菜七角、八角。通菜四角、五角。芥菜四角。豆角二元、二元四。青豆角一元二、一元四。蒲瓜八元、冬瓜四角、六角。絲瓜八角、一元。苦瓜八角、九角。黃瓜一元、一元二。青椒一元六。番茄一元六、一元四。節瓜一元二。薯仔八角、九角。芋仔七角、六角。蘿蔔七角。鮮菇五元六、蘑菇八角。番薯一元四、一元八。

鮮魚：鯇魚三元八、三元四。大魚三元八、三元六。大生魚七元六、九元六。細生魚十八元。鯪魚三元二、三元九元六、八元四、六元八。黃花魚六元。水魚四元六、三元六。響螺十二元、十一元。鷄田五元四、四元六。龍蝦九元六、十一元。青蟹五元、五元二。肉蟹四元四、四元六。花蟹四元。大花蝦十一元、九元六。中蝦六元八、六元。龍蝦四元半、三元八。蝦仔三元二。泥斑七元二。紅衫三元四、三元。三元二、三元四。白鱔四元四。沙鯭三元四。黃鱔四元四、三元四。

金價牛皮帶好 美電美鈔疲淡

【本報訊】昨日倫敦金價報二五二・七八五七（漲），倫敦轉讓鎊報二・七八（漲），倫敦金價二五二・司令五八（漲）。

七倍士黑點七五（升），歐洲金價報三五・二二（乙式）。

瑞士金價報二二・一八（乙式），貝魯特金價報三五・四〇（乙式），曼谷金價報三五・七八（乙式）、七五（乙式）。美電五・七七七五、通天五・七七三七五，加・三六三七五。

昨日香港金市：開盤二五・七六七五・〇、五・二七〇、五・二五，期末接一二、元按一五二・七七二七・二五，收市二七〇・一二五、沙按五・七七，牛皮。

銀行拆息降回六厘

（本報訊）本港銀行拆息，日前因受時局影響，曾升至七厘，昨日已降回六厘。

本港金鈔外幣行情表

民國五六年八月十八日

（九九五金）	
開市	269・625
收市	270・125
最高	270・125
最低	269・625
（期 鈔）	
開市	5・77
收市	5・77
最高	5・77
最低	5・77
（現 鈔）	
入價	5・78
沽價	5・77
（日 本 紙）	
開市	152・50
收市	152・50
最高	152・50
最低	152・50
（英 紙）	
開市	1・34
收市	1・34
最高	1・34
最低	1・34

（美 電）	
最高	5・7825
最低	5・78
（通 天 單）	
最高	5・77625
最低	5・77375
（雜 幣）	
加拿大（大）	5・41
加拿大（細）	5・41
大坡紙	1・868
細坡紙	1・858
研勞嗶（百計）	58・00
菲幣（每元）	・98
人民幣（大）	1・65
人民幣（細）	1・65
正鎊	16・05
澳洲元	9・39
埃及鎊	6・00
台幣（千）	142・75
西冷嗶（百）	48・00
仰光嗶（百）	30・00
泰國紙（百）	27・60
西貢紙（千）	39・00
新法郎（百）	117・50
瑞士紙（百）	133・00

歐美各地訂購續增 棉織品配額將用完

港廠家儘快申請餘額轉移輸出

【本報訊】據棉系工業界人士消息：歐美各地客商向港訂購棉織品繼續增加，除了英美部份棉織品先訂購明年度一一的配額之外，西德客商向港訂購棉織品也極呈活躍。但本港棉織品輸往英國、美國、西德有配額限制的一個項目都有獨立限額數字，但英美及西德客商最近向港訂購的數量，似乎有關方面所公佈的數字還要多，如果這樣，本港廠家應儘快申請餘額轉移輸出。

美股暢成價好 光學航空報昇

【紐約十七日美聯社電】星期四日股市收盤報升，交投甚暢。開市之初部份股已見上升，午市時由於近月來經濟報告顯示出有利因素，使此日股市在競買潮流下報升，尾市時光學股、航空股、儀器股、一般股也有上升。

美國股票市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】美國股市十七日收盤指數如下：

	開	高	低	收	升跌
三十種工業股	九一七・五三	九二三・八九	九一五・七〇	九二〇・二〇	升一・八〇
二十種鐵路股	二五九・七二	二六〇・〇〇	二五七・六五	二五八・二七	
十五種公用事業	一三二・八三	一三三・二〇	一三二・五四	一三二・七五	跌〇・〇五
六十五種普通股	三二九・三九	三三一・二七	三二九・二三	三三〇・〇五	升〇・二〇

股市交投畧減 成八十九萬元

【本報訊】昨日股票市成交總值八十九萬元，行情則互有上落，但一般仍牛皮。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	[illegible]
（英倫存記）（除息）	一三一・〇〇	一三一・〇〇	一三一・〇〇	[illegible]
九龍倉	一三・四〇	一三・四〇	一三・四〇	[illegible]
香港碼頭	一八・二〇	一八・二〇	一八・一〇	[illegible]
電話	一八・二〇	一八・二〇	一八・一〇	[illegible]
置地	二九・三〇	二九・三〇	二九・二〇	[illegible]
油蔴地小輪	三〇・五〇	三〇・五〇	三〇・五〇	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	三・九六	三・九六	三・九六	[illegible]
太平	二・七五	二・七五	二・七五	[illegible]
牛奶	二九・五〇	二九・五〇	二九・五〇	[illegible]
飛機工程	二九・六〇	二九・六〇	二九・六〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

米市畧暢 成價企硬

【本報訊】米市昨日交投畧暢，成價企硬。計泰國青地四元八、暹羅新大米八十九元八、紅粳二八大米八十四元八、黃一晨米、花粘九十元九、晚造九十元。

星膠反覆扣好 成價回升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，走勢回縮，日膠價亦反覆扣錯，實銷商補進下，昨日價又復回升，一號烟每磅為坡幣六角二仙，比前升半仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市做勢反覆扣好，日膠價再度回升。

經濟聯合投資基金行情

海外投資公司 互惠基金行情

空前！

國際女間諜

INTERNATIONAL SECRET AGENT

新華 豪華

又一猛片 注意映期

孟甘穆利洛 再接再厲

殺個痛快！

金槍俠血海殲仇

血腥氣！火藥味！

特藝七彩巨構

槍戰犀利無比 打鬥五花八門

THE REVENGE of RINGO

鐵金剛 中東擒諜

東方 樂聲

昨滿 週末早場 請到 中東 火藥 是 特務戰

特藝七彩

SUPER SEVEN CALLING CAIRO

KISS AND KILL

今天六院獻映

風流鐵漢

臨早場

九龍城 國際

鐵扇公主

啟德遊樂場 九龍新蒲崗

珍奇物品大展覽

樂聲 國華 新聲

第3周

桃李滿門

TO SIR, WITH LOVE

薛尼波特

香港 北角 中華 京華 河 英 英 油蔴地

今天 十院 映 週末早場 請

莫康時

玉女親情

蕭芳芳 呂奇

娛樂

十二 康樂 早場

冠軍 賣座

野戰雄師

荷李活

迷人小鳥

旺到得行頂

真光 今天 獨家獻映

血痕鏡

林黛

大賽車

黃金 麗華 樂聲

獨臂刀

最後兩天

張徹

金燕子

大世界 金聲 新麗斯

陳寶珠

國寶 新都 龍城 九龍 好世界 美麗宮 新華

新馬仔 大鬧香檳擂台

下期獻映

衝出鐵幕

真光

血痕鏡

東方 麗斯 百樂門

四虎將

金刀小俠

東城

利舞台

苦海孤雛

Oliver Twist

田園心聲

渡過兩年甜蜜的婚姻生活 康妮法蘭絲黯然回娘家

·李俊·

歌影雙棲的康妮法蘭絲和她丈夫狄克卡路之間的婚姻，維持了兩年餘的時光，最近已傳出婚變的消息。

在一個暗淡的黃昏，康妮法蘭絲離開了她豪華的別墅，[illegible]飛往新澤西，此行目的地並非別處，乃是她在新澤西湖濱的娘家。數十名好事的記者早就集在新澤西湖的機場，等候着康妮法蘭絲下機，[illegible]

擁上前，向康妮探詢此行的原因，攝記們亦早已找得有利陣地，準備拍攝康妮的特寫鏡頭。在情場上戰敗歸來的康妮下機時心情黑劣的程度，祇有陪同她由紐約飛來的私人秘書最為了解，她惟恐康妮經不起記者們的再三盤問，所以[illegible]

康妮的父親在新澤西路有一個小型的農場，由於該處風景優美，寧靜雅緻的居處，正適合康妮渡過[illegible]，以康妮返回新澤西湖後，就由其母及其私人秘書的陪同下，遷到[illegible]農場中去居住。[illegible]對她的母親所說[illegible]。

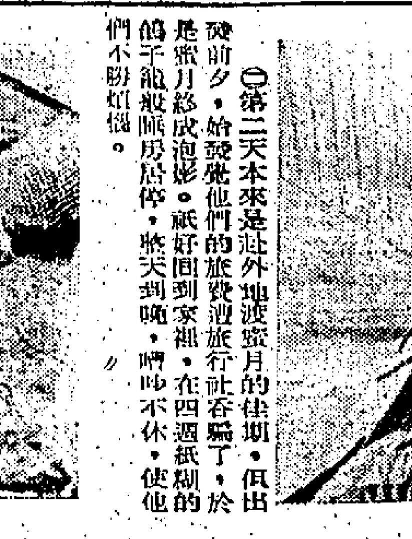
她對她的母親說，她和狄克卡路之間婚姻破裂的原因，是由於他的個性太剛烈，而事業心又重，狄克時常會因業務上的應酬而把她冷落在一旁。有一次，狄克三天三夜都未有歸家，她一直把他數落得半死，因此她曾和狄克展開一次的談判，但是狄克說目前乃是發展業務的最好時機，這個機會一旦失去，是會使人後悔莫及的。狄克希望康妮能暫時忍耐一個時期，但是一向嬌生慣的康妮並不明白狄克的苦衷，她認為狄克這一番話，祇是有意藉詞推卸，所以她在一怒之下，向狄克提出分離的要求。狄克是一個成熟的男子，他在和康妮結婚前，已經過一次離婚的教訓，是深明[illegible]所受的痛苦的，他乃千方百計的要保存這一段的婚姻，他知道康妮的脾氣，在氣憤時絕不容許他作任何解釋的，他亦知道康妮祇聽從一個人的話，就是她的私人秘書漢斯太太，所以[illegible]狄克將此事告與漢斯太太，請她為他們從中調解，經漢斯太太的規勸下，康妮終於答允打消提出離婚的原意，但是她說希望離開狄克一個時期，以免他們之間的感情再惡化下去，經康妮的考慮下，她終於選擇在新澤西的娘家探視，希望以時間來沖淡她和狄克間的不愉快事情。

康妮法蘭絲這位芳齡廿九的歌星，目前暢銷全球的唱片已超過三千萬張，是金唱片已有八張之多，康妮法蘭絲是目前全美最受歡迎的女歌星之一，據估計她每週收到由各地歌迷來信就達[illegible]之多，這些信件[illegible]，康妮對人說[illegible]我辦公室內的信件，[illegible]起來比我還高呢。回憶在一九六三年，康妮法蘭絲被邀往白金漢宮在女皇御前演唱時，倫敦各方面的報紙就有標題為：「女皇相會女歌后」，「附[illegible]」的新聞。

目前，康妮法蘭絲在其父的農場內，每天[illegible]

都打扮成牛女一名，代其父管理農場內的畜牧，她亦希望以工作來使她忘記過去的不愉快事件，康妮和狄克這段婚姻，能否復合，就祇能靜觀日後的發展始能下斷語。

導圖故事 新婚趣史



[illegible]結婚，婚禮亦在平平無奇的狀態下[illegible]，當他們正滿懷高興進入洞房，共渡良宵的[illegible]，豈料他們的睡床竟被惡作劇的朋友拆鬆了，當這對新人共擁上床時，床[illegible]倒塌，嚇得他們大驚失色。

㊀第二天本來是赴外地渡蜜月的佳期，但出發前夕，始發覺他們的旅費遭旅行社吞騙了，於是蜜月終成泡影。祇好回到家裡，在四週紙糊的鴿子籠般的居停，整天到晚，嘈吵不休，使他們不勝煩惱。

娛樂

銀色演義

不惜工本談新片 丁瑩一曲慰影迷

為了那套「國際女間諜」上映大計，本來在台灣忙着的黃卓漢，暫放下工作，返回香港，這是為籌佈置上映前的工作，從這可以看到他本人對該片是非常重視的。

日昨，阿薇和他傾談時，他坦誠的說：「這套片，是我恢復拍國語片的第一套，因此，要看各方面的觀眾反映如何，以作日後發展計劃。」

他從拍粵語片，轉回國語片，在這方面的確是不遺餘力，拍這套「國際女間諜」時，不畏艱難，冰天雪地的，與丁瑩、李湄等，在韓國逗留一段不短時間，與朴秀植等非常認真的拍攝。

黃卓漢說：「這套片，可以說是花了不少人力、財力、物力，但這一切都在所不計，祇希望能夠使觀眾對該片有好評。」

拍電影，無可否認是一種商業品，但在求利潤之外，還要感到社會的貢獻，對電影的發展，是值得稱讚的。這位名製片家傾談之下，認為電影劇本題材，絕對不能是在生意經中動腦筋，他說：「雖然必需要拍受歡迎的影片，但我個人認為，這還是其次的問題，最主要的是首先重視創作。」

[illegible]拍，一切組織[illegible]漢拍[illegible]「國際女間諜」，[illegible]韓國、日本、澳門、台灣等地，這証明了是不惜工本的。

談及台灣，該片的女主角丁瑩，仍留在該地，與張沖拍那套武俠片。

據說，本週一，丁瑩由台中拍攝外景，趕返台北，接受電視訪問，客串「時代之歌」節目，唱兩首歌，一首叫「謎一樣的愛情」，另一為「插船曲」。

所以由台中趕往參加，原因她在目前與武家麒等拍了文藝片「謎一樣的愛情」，唱了一首主題曲，最近台灣電台經常播唱，有些觀眾聽後，不信是由丁瑩自己唱的，因此台灣電視才要求她親自在電視上演唱，以證明不假。

黃卓漢對阿薇說：「當時丁瑩心裏很慌，怕到時會怯場，結果她唱來很理想，大受好評。」

對於這位女星，在台灣固然是忙於為自己公司拍片，而且有不少電影公司力邀參加，但黃卓漢一一婉辭，原因他說，丁瑩的事，每年都是有計劃的，力求貨精不貴多，一貫來都是慎重其事的，可不負觀眾所愛，二對本身健康等都有益處。」

江紫薇

連圖故事 聊齋誌異續集

(6)朱湛(容蓉飾)賢淑，持家有道，恒常勉朱勤學，竟在秋闈報捷。但朱愚鈍，陸判潤其過，暗中為朱易心換肺，從茲之後，茅塞頓開，文思大進，與前判若兩人，友儕莫名其妙！及科試，朱果現不凡，果冠軍。

連圖故事 盤絲洞

(3)唐僧被捉，孫悟空責其八戒沙僧護師不力。並喝令土神指引破盤絲洞之方。怎料又被妖精變為土地公，使悟空受騙。幸真土地及時出現，說出要破盤絲洞，即要向紅孩兒借取七昧真火。

如刊本報廣告請撥電話七三〇七〇八

樂聲·新聲·國華

第三週
有情！有育！最人情味最教育性
影迷受感動 看完又再看
全部七彩
桃李滿門
"TO SIR, WITH LOVE"
薛尼波特
影壇上稀有佳作之作，劇力萬鈞，感人肺腑！
今天 樂聲 新聲 國華

利舞臺·樂宮

今天 兩點半 五點 七點半 九點 獻映
英國火車大劫案
THE GREAT TRAIN ROBBERY
確有其人，真有其事！佈局巧妙，有聲有色！
世界史上最驚人之一頁！
劫取機場金鈔 小試牛刀 同業拯救 閃電行動
利舞臺 今午十二點半 苦海孤雛
樂宮 今午十二點半 蝴蝶春夢

東樂

連日賣座鼎盛
邵氏兄弟公司特務殺手巨片
羅渣布朗 費冰黛妮
全部特藝七彩
長程快槍，百發百中，無聲手槍，大派用場
鐵金剛中東擒諜
SUPER SEVEN CALLING CAIRO
今午十二點 快樂青春
今晚十一點九 七俠三雄

麗華·麗都·倫敦·仙樂

昨又滿今請早
張慧嫻 李芝安 楊 陳曼玲 田容容 青
聊齋誌異續集
七彩潤幕

東城·快樂

滿！週末請早
華納最新出品輕鬆喜劇
注意時間：兩點半 五點 七點半 九點半
希莉美露絲
榮獲國際電影獎多項
the family way
新婚趣史
東城 快樂

新華·豪華

巨片賣座！最後四天！
每天三場：二時半 五時 九時
格力哥利柏
山河血淚美人恩
The Big Country
不加座價·認真抵睇！
下期獻映 金槍俠血海殲仇 暴君焚城錄

皇后·麗聲·皇都

風趣風趣真風趣！
特別時間 2.30 5.20 7.30 9.40
和路狄斯尼 製 希莉美露絲 甸鍾士 主演
神貓密探隊
THAT DARN CAT
手足情仇

總統·大華·皇宮

昨又滿今請早
馬戲之王
THE WORLD'S GREATEST CIRCUS
搜羅世界馬戲精華
搬盡天下絕技上鏡
全新節目
瑰麗七彩
RINGS AROUND THE WORLD

港九首輪影院聯合廣告

花草蟲魚

怪蟲拔談

吾國古時，地廣人稀，地方荒僻，故前人所紀之怪蟲不少，名稱亦不常觀，竟有名「怪哉」者，最畏酒，須臾即糜散。

顯齋

奇怪毘蟲，荒涼之地特多，其生於國外者，吾人未嘗見之，當以爲奇，此無論矣。吾國古時，地廣人稀，地多荒僻，故前人所紀之怪蟲不少。四川有蟲類曰砂俘，陳藏器「本草」云：砂俘、又名倒行拘子，蜀人號曰俘鬱，鑽乾土爲孔，常睡不動。取致枕中，令夫妻相悅。「北夢瑣言」謂其裝親，皆得此物，未曾試驗。又官初至成都，止於逆旅，與賣草藥人徐山人者相熟，見蜀中少年，恒欣然而訪李，並以薄值而酬之，因詰其所由，曰：「媚藥」。問其用何物成之，乃砂俘爲主，陳氏「本草」所言，但不虛也，李亦自私所傳之法，人不可得。今謂武陵山川，有媚草，無賴以金錢換之，有因其術而男女發狂，撓亂不少云。「錄異記」載：「金龜子，甲蟲也。春夏間生於草上，大如小指甲，泊草蔓上，細視之，圓若金龜兒也。行必成雙，南人捕之，陰乾，裝以金銀，爲首飾之物。亦類黔中所產青蟲子也。」蘚類中恒爲沙虱所蛀，敗壞不可食，然外表不知，故粵諺有「好眉好貌生沙虱」之語，皆人外表雖靠，但內裡不良。「錄異記」云潭、袁、處、吉、循州，有沙虱，此虱固不同彼虱，據載：此乃蛇鱗中之虱也，細不可見，夏日，蛇爲虱所苦，倒卧身於江灘急流處，水刷其虱，或臥砂中，碾虱入沙，行人中之，所咬處如針孔粟粒，四面有五色紋，即其毒也。得術士禁之，乃剜其少許，以生肌膏治之，即愈，否則三兩日死矣。又云水弩之蟲，狀如蟷螂，黑色，八足，鉗曳其尾，長三四寸，尾即弩也，故名。見人影則射，中之，與沙虱之毒相同，治法亦如之。「投荒雜錄」載：當有水蟲名蠶瑵，狀如蜥蜴，微似龍狀，俗云：此蟲飲食，即出水據石上，凡水族泳過者，至所據之石，即自至其前，得食，必雌雄共之。或謂以雌雄置竹中，以竹節而通之，即穿節而通焉。里人貨其殭者，用爲婦人惑男子術云云。「酉陽雜俎」：「魏州有蟲名… 常在深土中，司馬裴沈子當掘地遇之，小如蝦蟆，以前兩脚交覆首，如蠶狀，能穴地，頃刻深數尺，時或出地，聽見鳴聲，即腦裂而死。」據「搜神記」及「鴻範五行傳」皆言南方產蜮，又曰短狐，南越人性淫，男女同川而浴，以女爲主，故淫亂，恒以多產蜮，蜮者，淫女惑亂之氣所生。「爾雅」：「蠍醉如泥」一語，人所習聞，泥乃一種蟲類，「杜詩注」：「南海有蟲無骨，名曰泥，在水則活，失水則醉如一泥然，故名。」「錄異記」又云：「世間萬物，無不生蟲，木水土中，生蟲至多，固其常也。至於火中生蟲，則火鼠也。極南方有之，其毛則爲火浣布。陰山以北，積雪既世不消，其生蛆，大如瓠，北人稱之爲雪蛆，味極甘美。張子和醫者，嘗「儒門事親」，自見民家一鐵鍋底上，起一鐵泡，捶破有一紅蟲，其走如飛，其嘴至硬，是金鐵中亦有蟲也。「太平廣記」載云漢武帝幸甘泉，馳道中有蟲，頭牙齒耳鼻皆具，使東方朔視之，還對曰：「此蟲名怪哉，最畏酒。」使人置酒中，須臾，果糜散云。未知「怪哉」究何種蟲也。

織夢湖

西彥

二、

…霉媽裡發出一陣陣誘人的香味。

張糕焗好了。

文答小心地捧出來，放在桌子上，又開了罐頭，把菠蘿和櫻桃放在蛋糕上面。

嘉嘉一定會很高興的。

祇要嘉嘉高興，不管多麼困難的事，文答都願意去做。嫂嫂把嘉嘉交給她，她一定要實踐她的諾言，而且，她從小是孤女，她知道孤兒的悽涼和孤單，她要用她所有的愛去愛嘉嘉，像從前她哥哥和嫂嫂愛護她一樣。

嘉嘉是個實心眼孩子，她常常擔心姑姑會不愛她。在嫂嫂去世那天，嘉嘉就滿臉淚痕地拉住文答不放：「姑姑，妳會像爸爸和媽媽那樣，去了很遠很遠的地方，不理我嗎？」

「不會的，嘉嘉，姑姑無論如何都不會不理妳。」她輕輕地吻她的可憐又可愛的姪女兒。

「爸爸媽媽也常說愛我，可是他們忽然一聲不響就走了，我想，他們一定不是愛我的。」

這是叫大人傷心的孩子話。

「嘉嘉，妳乖，不要怪爸爸媽媽，他們也是捨不得離開妳的，他們是不得已的啊！」

她了解嘉嘉的稚弱的心靈，已經蒙上了兩重陰影，她要小心地保護她，不能再讓她受到傷害。

可是，要驅散那小小心靈上的陰霾，可真是不容易啊！

時間匆匆地過去了三年，嘉嘉十歲，她十九。

唸完中學，她便考進一家洋行做秘書，哥哥遺下來的產業並不多，她要是升大學，嘉嘉的生活就有困難了。

年紀輕輕的她，負起了父親和母親的雙重責任，有時實在使她心力交瘁。

她是一棵未長成的幼樹，而一株嫩弱的小草，還要依賴她遮蔭。

她咬著牙，熬過了許多陰天，雨天的日子，她在等待嘉嘉長大，等待陽光普照的大晴天。

如今，嘉嘉是小學四年級的學生，她可以不用人接送，自己背著個書包一跳一蹦的去上學。她慢慢了解姑姑對她的苦心，也慢慢的忘記了失去父母的痛苦。

(15)

人龍

偵探奇情小說

三二 化裝作一個小販

苗迪發探員，進入葛立德幫辦的辦公室。

「從現在起，一直至另行通知止，」葛幫辦說：「你要化裝作一個小販，需要的物件，我會找人替你準備好了。」

苗探員樂意地微笑道：「是甚麼任務呢？」

「你是以小販作爲身份的掩護，」葛幫辦說：「到時，我將會指示你的地點和任務，你到佈置室，那裡已準備好你需要的東西，立即到百年附近，擺開你的攤子等候我。」

「知道了。」苗迪發說。

「一小時內，儘可化裝妥當到達那裡吧？」

「知道了。」

「我的打扮是青年人還是老年人呢？」

「沒關係，總之不要露出其破綻便是。」

一小時後，葛立德已到他指定的地點，看到苗迪發的化裝和姿態，極感滿意，假如不是他細心辨認，是無法看出他就是自己的一個探員的。

同時，葛立德作顧客狀，到他面前選購幾件貨品，他從衣袋裡取出一把不是屬於貨品的刀子，遞給他。

「你可移到九十八號附近。你注意那些來的婦人，假如她看到這些東西，看她是否還把刀子。」

「知道了。」苗迪發迅速把刀子接過，他的雜物上面。

「自然，那刀子並不是出賣的。你知道了。」

剃刀邊緣

荒謬的愛情

上海文武

七七：爲了色也爲了名

市聲

半靜寂地帶

孤雁

瘟君夢

花兒眉

陸奎生中醫師

健康報導

每逢星期六刊登

第三百六十三期

胃痛根治法

診症時間：上午九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）。下午三至六時中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓。香港一五零一室（中央市場側）。夜診九龍晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）。

星期日照常應診・出診預約・陸奎生著醫藥書港九診所診症時間均售

頭暈 腦痛 體弱

心跳 中氣 虛弱

補虛 治本 第一

立止胃痛 根治胃病

胃病速愈法

胃痛根治法

胃痛胃酸大便發黑

特效藥立止胃痛，根治胃病

大便發黑三天轉黃埋口根治

大便青綠消化不良三天轉黃

胃潰瘍

十二指腸潰瘍

胃下垂

消化不良速愈法

慢性胃腸炎

胃痛

大便不正常

大便青綠消化弱

胃呆消瘦不知飢

胃痛根治重消化

胃病速愈貴補養

胃痛消化不良

須提防胃下垂

美術版七彩精印 治胃輝煌鉅著

陸奎生名著之一出版

胃病速愈法

每冊港幣五元

胃病速愈法插圖

胃病速愈法目次

胃病速愈法原理與療效

風濕筋骨痛 劇烈關節炎 肌肉神經痛

風濕骨痛速愈法

立止酸痛 關節靈活 特效速愈

頭暈 腦痛 肌肉痛 筋骨痛 神經痛 關節炎

分類廣告

丁氏胃病專家丁超謹製 口臭散

饒少偉

男性退化症

羅四維女醫師

頸癧

蔡德芬

喉耳鼻

許德 專醫男女毒

謝健初 腦

黃華光 痔瘡

持血丸

吳冠民 中醫專科 胃

洪冠洲

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈣油麻地上海街三一九號老貫公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊街摸潔富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣
2023 2037 2071 2115 2157 2178 2180 2201 2213 2223 2234 2248 2256 2257

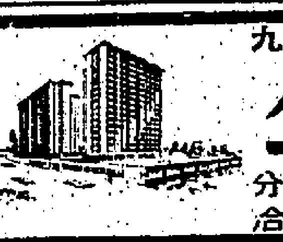
租售

土瓜灣 高息鋪位售樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售

商業鋪位

平平平 新廈四廳房 三萬六 鋪位大 無什費 泊車易 環境好 合住宅



九龍窩打老道山文福道21—23
公主台 高尚花園洋樓
分層租售 即買即住 餘額無多
洽購處電話 881291、807287、866524
欲購從速 A B C D座一千二百呎
一千五百呎。

抵買靚樓

賣平鋪息高

平價出售

萬玖出售

房屋廉售

旺鋪平租售

農田平賣

出國廉售

住宅廉售

遊客租售

全層出售

水足平房

木屋廉售

(香港) 寫字樓

良好管理

平租旺鋪

玉屋隔鄰

洋樓平租

半山洋樓

石屎三樓

(九龍)

燒臘檔租

唐樓廉租

平租

旺鋪連閣

四大廳房

5元光房

田鋪平租

廉價平租

出讓

生財用具

影樓平讓

粥麵食店

寫字樓

士多廉讓

澳門醫所

茶樓酒家

士多廉讓

大單邊舖

招生

德國狼狗

公寓廉讓

香港法文專科商業管理學校
日夜校招新生 插班生
日文・英婦會話・法文・英文文法
商科・速記打字・簿記・商業信札

中國藝術學院 廣告速成

日語

鋼琴樂理

志成專科學院招生

升中招生

無綫電專

招寄宿生

招宿生

寄宿

托兒寄宿

招寄宿生

寄宿生

文心藝苑

銘賢英文書院

英婦速成會話

遠佳英專

有恒中英文中學
招中學小學幼稚園
下午升中班男女生
校址：中環荷李活道42至42A上環乍畏街33—35孖沙街19—23
電話：433810 229465

待聘

欲想出國謀生，就要你有專門技能
哥林比亞工程學校 無綫電實物函授

香港商科語言學院
英文拼音・日文・德文・信札
英婦會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・速記

強身術

三年制中醫學院 全科醫學府
菁華中醫學院

英文秘書

專門報稅做數

報稅理賬

喇沙華仁

學生注意

徵求

秘書會計

裁剪技師

經驗補習

真善美婚姻服務公司
介紹成功者有數起・負責守密嚴得各界讚許

徵婚先友

廳房合作

誠意徵婚

良友婚姻介紹服務社

旅美華僑 富孀徵婚

誠徵女友

誠徵英文寫作導師

聘請

幼稚園

誠徵伴侶

津貼學校聘請教師

聘教員

離島大澳

請女校工

聘請職員

西藥房

你找職業嗎

誠聘教員

聘請男女各一位體育教師

塑膠官手

請鐘表修理

招請理事

美國加拿大英國聘請

美國高薪僱用

注意：

請出納

凍房管工

播音演員

伙頭什工

啓事

遷址啓事

中醫伍星衢遷址

蘇氏宗親會

為安公司

領帛金

鳴謝啓事

招投一程

鳴謝惠州同鄉總會

遺失

神愛世人

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋人

尋人啓事

李小姐

商業

打字機特平賣
大批新舊手提及座檯打字機
大平賣並有修理抹油租機
到彌敦道717號（八珍樓）十樓
（近旺角道口ABC城士賽車場樓上）

打字機特價週
大批新舊手提座檯一律平賣
舊機60元起新機180 元起租機14元起
港九打字機平價總市場旺角亞皆老街54號五樓
香港文儀器材行
電話：889478先施公司對面

雪櫃最平

復論風水

制水唔使怕！
請到毅成買各式水泵
大量現貨供應
毅成水泵機器公司

出國留學 緯安旅行社

會計聖原

台灣手工藝品

打字機 計數機 收銀機 買賣修理

校徽書包

萬能角鋼

萬能角鋼

昌記裝修

蠔油廣告

打字機

巴西移民

ICE MOUNTAIN
意國雪山牌柏西型雪柜
五立方呎容量 特價售$519元
保用五年 可分期付款
總代理：永勝商行有限公司
香港莊士敦道31號 TEL.731818 731828

瑞香園 代客貯貨

萬豐旅運企業公司
專門代辦：中華民國護照 台灣出入境證

塑膠花模

音樂全集

專改西裝

影印

留學必讀

接送學童

搬運

日本寨大馬來埔星加坡國南越美國泰國台灣巴西

影印

影印

影印

永安公司搬屋 專為貴客遷移服務

生生搬屋 三十元

搬屋

卅元搬屋

萬小安家庭服務

安全搬屋公司
九675872・672704 港453146
日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

醫藥

雄記搬屋

謝金石

男性虛弱

人男不強

余華生

尿病

醫氣功

張承舜

哮喘必讀 免費贈閱

外皮

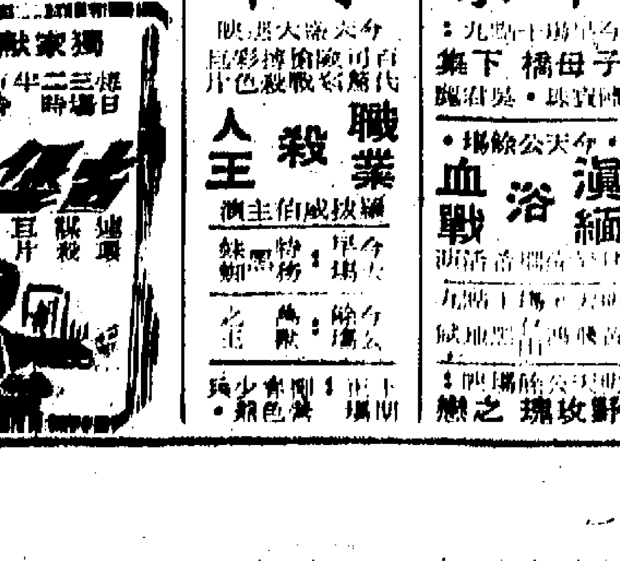
尿 根治男女

布朗士田

稻皮膚牛尿病

娛樂

今天 民樂



華永職業殺人王

華樂

龍鳳鶴仙

賣肉狐兒

吸血殭屍

騎軍 浴血戰

尚有分類廣告刊登第十一頁